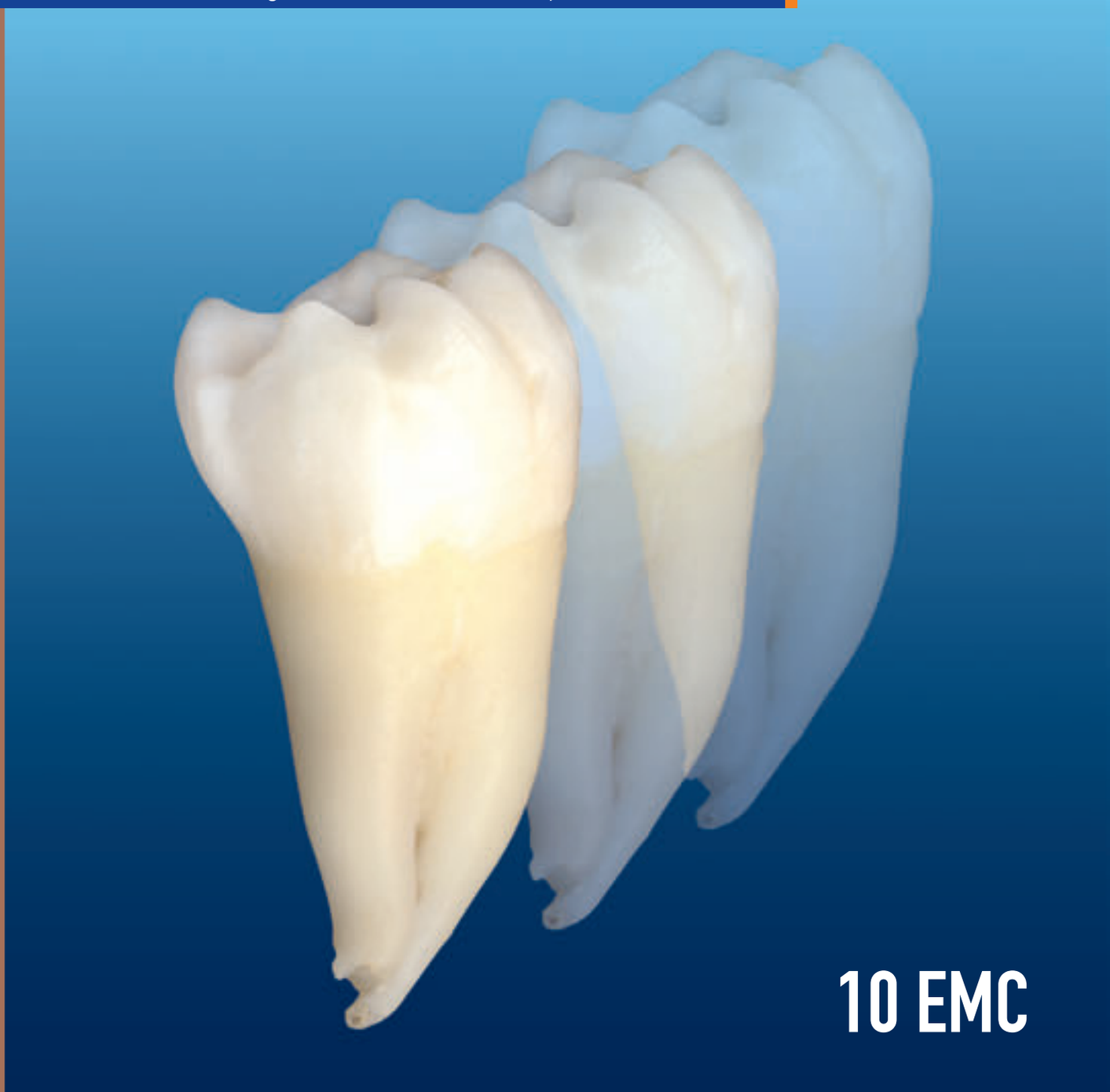
dentalTarget
clinic & lab

REVISTA DE ACTUALITATE DENTARĂ
Acreditată de Colegiul Medicilor Dentiști din România

3/2018



10 EMC

www.dentaltarget.ro

Vol. XIII · nr. 3 (48)
Octombrie 2018

MARATON DE ESTETICĂ DENTARĂ MODERNĂ

EVENIMENT INTERNAȚIONAL PENTRU MEDICI DENTIȘTI ȘI TEHNICIENI DENTARI

Ediția 008 | 9 - 10 Noiembrie 2018 | Poiana Brașov, Hotel Piatra Mare****

PROGRAM

VINERI, 9 Noiembrie 2018, Sala NATO

09.00 – 11.15 Înregistrarea Participanților

11.15 – 11.30 Welcome & Deschiderea oficială a Programului

11.30 – 13.00 Personalizarea Smile Design-ului: Analog vs Digital - **Dr. Galip Gürel (Turcia)**

Cuvinte-cheie: *incongruența dintre Smile design și nevoile biologice și funcționale ale pacientului, mock-up direct, mock-up realist d.p.d.v. estetic și funcțional, mock-up digital, convertirea Smile design din 2D în 3D, print 3D.*

13.00 – 14.00 iMAGIstiC Reloaded: Povestea magnifică a culorilor - **TD Florin Stoboran (România)**

Cuvinte-cheie: *exploatarea la maxim a sistemelor analogice și digitale, obținerea succesului protetic, rezultate estetice, armonia cu lumina naturală, relația luminozitate – culoare, creșterea preciziei, echilibrul între tehnologie și cunoaștere.*

14.00 – 15.00 Pauză de Prânz

15.00 – 16.00 Reconstrucții anterioare invizibile – Este posibil? - **Dr. Dan Lazăr (România)**

Cuvinte-cheie: *managementul erorilor, restaurări directe anterioare, integrare estetică și funcțională, concepte de planifi care și execuție*

16.00 – 17.00 Reabilitare orală post-extracțională imediată - **Dr. Alejandro Vivas-Rojo (Spania)**

Cuvinte-cheie: *modelarea chirurgicală postextracțională a osului, prezervare alveolară, implantare post-textracțională, reabilitarea protetică.*

Organizator:

dentstore

17.00 – 18.00 Adaptarea gândirii analogice pentru lumea digitală - **Dr. Florin Cofar (România)**

Cuvinte-cheie: *instrumente digitale pentru concepte și fluxuri analogice, metode de copiere a formelor naturale, transferul morfologiei naturale pe restaurări monolitice, definirea anvelopei funcționale, restaurarea funcțională a cazurilor.*

21.00 **#Just Party!** with Ivoclar Vivadent & Friends

PROGRAM

SÂMBĂTĂ, 10 Noiembrie 2018, Sala NATO

10.00 – 10.45 Guided Biofilm Therapy (GBT) – O nouă abordare în profilaxie - **Prof. Ioannis Formousis (Grecia)**

Cuvinte-cheie: *biofilmul oral, management actual, abordarea modernă a profilaxiei, diagnostic individuali zat, evaluarea riscului, GBT pentru dinții naturali și afecțiunile peri-implantare, la pacientul ortodontic și protezat, protocoale de managementale bolii parodontale și periimplantare.*

10.45 – 12.45 Provocările zonei estetice - **TD Cristiano Soares (Brazilia)**

Cuvinte-cheie: *tehnici de obținere a celui mai bun contur și profil de emergență gingivală, bonturi implantare, bonturi dentare naturale, zona estetică, restaurări integrate estetic și funcțional.*

12.45 – 13.45 Pauză de Prânz

13.45 – 14.45 Tehnici de simplificare a restaurărilor adezive Directe și Indirecte - **Dr. Gianfranco Politano (Italia)**

Cuvinte-cheie: *tehnici și protocoale de lucru, simplificare, rapiditate, eficiență, predictibilitate, rezultate de înaltă calitate obținute în timpi reali clinic, adeziune, restaurări directe și indirecte.*

14.45 – 16.00 Inside Out – Protocolul unei Analize de la Structura internă la Funcție - **TD August Bruguera (Spania)**

Cuvinte-cheie: *modelaj diagnostic analog sau digital, concepte fundamentale de ocluzie, overjet-overbite, poziționarea corectă a conturului incizal, concepte mecanice, morfologie din interior spre exterior, conceptul picăturii de apă, concepte de bază ale stratificării complexe, protocol de analiză predictibil.*

16.00 – 17.30 Reconsiderarea impactului limitei apicale în succesul tratamentului Endodontic - **Prof. Erick Souza (Brazilia)**

Cuvinte-cheie: *demitizarea influenței limitei apicale asupra rezultatelor tratamentului endodontic, preconcepții vs criterii și dovezi științifice, protocoale actuale de preparare a canalelor endodontice, rezultate sigure și predictibile.*

17.30 Închiderea oficială a Programului

Powered by:
ivoclar vivadent:
passion vision innovation

PACHET PREMIUM GROUP* DOUBLE

Aveți acces la:
1. O noapte de cazare în cameră dublă (9-10.11.2018) cu mic dejun inclus la Hotel Piatra Mare****
2. Programul complet de cursuri (2 zile)
3. Căști pentru traducere simultană
4. Pauze de Prânz
5. Petrecere (cu Cină și Open Bar)

[Taxă de participare: 199 EUR / persoană*]
***Grup minim 8 medici dentiști și / sau tehnicieni dentari**

PACHET PREMIUM DOUBLE + ÎNSOȚITOR

Aveți acces la:
1. O noapte de cazare în cameră dublă (9-10.11.2018) cu mic dejun inclus la Hotel Piatra Mare****
2. Programul complet de cursuri (2 zile) – 1 persoană
3. Căști pentru traducere simultană – 1 persoană
4. Pauze de Prânz – 2 persoane
5. Petrecere (cu Cină și Open Bar) – 2 persoane

[Taxă de participare: 325 EUR / pachet de 2 persoane]

PACHET PREMIUM SINGLE

Aveți acces la:
1. O noapte de cazare în cameră single (9-10.11.2018) cu mic dejun inclus la Hotel Piatra Mare****
2. Programul complet de cursuri (2 zile)
3. Căști pentru traducere simultană
4. Pauze de Prânz
5. Petrecere (cu Cină și Open Bar)

[Taxă de participare: 255 EUR / persoană]

PACHET FĂRĂ CAZARE

Aveți acces la:
1. Programul complet de cursuri (2 zile)
2. Căști pentru traducere simultană
3. Pauze de Prânz
4. Petrecere (cu Cină și Open Bar)

[Taxă de participare: 169 EUR / persoană]

ÎNSCRIERI

Înregistrarea se face online pe: http://cursuri.dentstore.ro/

Confirmarea înregistrării este imediată. Vă rezervăm locul timp de 8 zile calendaristice, timp în care Vă rugăm să efectuați plata taxei de participare. Rezervarea definitivă a locului Dumneavoastră se face exclusiv după efectuarea plății taxei de participare și confirmarea în acesteia în extrasele bancare ale DENTSTORE SRL

Achitarea taxei de participare se face în contul Iban RO51BTRLRONCRT0311392601 deschis la BANCA TRANSILVANIA, Beneficar: DENTSTORE SRL, sediul social în Tepes Voda, nr.89, Bucuresti, sector 2, J40/15190/2017, CUI: RO29777715

CU MENȚIONAREA OBLIGATORIE A NUMELUI PARTICIPANTULUI.

LOCUL DE DESFĂȘURARE AL EVENIMENTULUI

Hotel Piatra Mare Poiana Brasov | 500001 Brasov | Romania

Powered by:

Organizator:

inLab MC X5

Cercon HT/ XT, PMMA, Multilayer PMMA, WAX

Un singur producator, mai multe posibilitati

Dentsply Sirona Office & Showroom
Str. Vulturilor 98A, Sector 3, Bucuresti
stefan.tataru@dentsplysirona.com
+40 737 028 111

Dentsply Sirona

ivoclar vivadent
bredent
DENTA
Dentsply Sirona
Zirkonzahn
ALLIGATOR
Halmadent
ddi derom dental international
DENTEX produse stomatologice
AGC
ARTCHRYS
admdent
CHRIS tehnodent
Dentimar
Dr. Fischer
Dental Labor Manolache
DENTAL DIRECT
A.K. Dental Clinic
Dentistry for Life Grup
MANDRAGORA
MEDICA M3
probiss
New York Dental
temco
TIANA DENT
zahn art med

SUMAR

Editorial

MEDICINA ACUM 114 ANI ÎN TRANSILVANIA : "CARTEA SĂNĂTĂȚII", 1904
Dr. Voicu A. David

Eveniment

- DENTAL WORLD - 11, 12, 13 Octombrie 2018, Budapesta
- ZILELE RHEIN'83 - Ediția a II-a - 19-20 Octombrie 2018, Hotel Marriott, Bucureşti
- ARMEDICA - 1-3 Noiembrie 2018, Arad
- MARATON DE ESTETICĂ DENTARĂ - 9-10 Noiembrie 2018, Poiana Braşov
- DENTA - EDIȚIA DE TOAMNĂ - 15-17 Noiembrie 2018, București

Restaurări estetice

STANDARDUL DE AUR PENTRU RESTAURĂRILE FABRICATE ÎN CABINET
Restaurări monolitice înalt estetice cu rezistență ridicată din IPS e.max CAD
Un raport de Dr. Andreas Kurbad, Viersen/Germania
Traducere din Reflect Magazine 2018

PESPECTIVE LUMINOASE: UTILIZÂND POWER PENTRU A OBȚINE LUMINOZITATE
Conceptul de stratificare utilizând materialele IPS e.max Ceram power
Un articol de Bastian Wagner, Munchen, Germania
Traducere din Reflect Magazine - 2018

Vol. XIII ● nr. 3 (48) ● Octombrie 2018

● **Cod CNCSIS 902/9412/209,**

● **Acreditată de CMDR cf. reg.**

EMC al CMDR.

● **Acreditată de OAMGMAMR**

● **dentalTarget,** revista de medicină dentară ce apare **de 4 ori pe an**, înaintea manifestărilor expoziționale.

● Distribuită gratuit, prin poștă, într-un tiraj de **6000 de exemplare**, cabinetelor stomatologice şi laboratoarelor de tehnică dentară.

● Prezentă şi disponibilă în cadrul tuturor manifestărilor expoziționale de profil.

● Revista dentalTarget oferă o privire de ansamblu asupra medicinei dentare fiind singura revistă românească de specialitate **adresată atât medicilor dentişti, tehnicienilor dentari şi asistentelor de medicină dentară.**

● Înscrisă în EBSCO database
http://ebscohost.com

dentalTarget clinic & lab

Revista de actualitate dentară
ISSN -1842 -5054,
Cod CNCSIS 902/9412/209,
Acreditată de CMDR cf. reg
EMC al CMDR,
Înscrisă în EBSCO.
e-mail: office@dentaltarget.ro
www.dentaltarget.ro
Tel. 0724 864 358

Redactor Şef
Claudia Lăzărescu

Redactor Şef Adjunct
Conf. Univ. Dr. Oana Cella Andrei

Consiliul editorial
Medicină dentară
Conf. Univ. Dr. Oana Cella Andrei
Prof. Dr. Mihaela Păuna
Prof. Dr. Emilian Hutu
Conf. Univ. Dr. Marina Meleşcanu-Imre
Şef Lucrări Dr. Luminița Dăguci
Conf. Univ. Dr. Constantin Dăguci
Conf. Univ. Dr. Ioan Andrei Țig
Conf. Univ. Dr. Monica Scrieciu
Conf. Univ. Dr. Anca Frățilă
Conf. Univ. Dr. Marilena Bătăiosu
Conf. Univ. Dr. Ligia Muntianu
Conf. Univ. Dr. Mihai Burlibaşa
As. Univ. Dr. Mihaela Pantea
Dr. Alexandru Brezoescu
Prof. Dr. Carmen Todea
Prof. Univ. Dr. Cosmin Sinescu
Prof. Dr. Meda Negruțiu
Prof. Dr. Mihai Românu
Prof. Dr. Dorin Bratu
Prof. Dr. Angela Podariu
Prof. Dr. Cristina Maria Borțun
Prof. Dr. Gheorghe Matekovits
Prof. Dr. Melinda Székely
Prof. Dr. Ovidiu Nicolae Grivu
Prof. Dr. Emanuel Bratu
Conf. Univ. Dr. Marius Leretter
Prof. Dr. Vasile Nicolae
Prof. Dr. Daniel Munteanu

Tehnică dentară
Tehn. Dentar Cristian Ioan Petri
Tehn. Dentar Bogdan Dobrin
Tehn. Dentar Liviu Fera
Tehn. Dentar M. Hermeneanu

Interdisciplinaritate
Prof. Gheorghe Drăgănescu
Prof. Adrian Podoleanu
As. Univ. Dorin Dodeniciu
Conf. Univ. Lavinia Denisa Cuc
Conf. Univ. Anca Tudor
Prof. Nicolae Faur
Şef Lucrări Mihai Hluşcu
As. Univ. Radu Negru
Dr. Oana Ştefania Soare
Dr. Ionuț Soare
Dr. Dragoş George Romanescu
Dr. Claudiu Anghel
Dr. Vladimir Roşca

Colaboratori redacționali
Prof. Univ. Dr. Cosmin Sinescu
Şef Lucrări Dr. Corina M. Cristache
Şef Lucrări Dr. Radu Stanciu
Şef Lucrări Dr. Gabriela Tănase
As. Univ. Dr. Ruxandra Mărgărit
As. Univ. Dr. Livia-Alice Tănăsescu
Dr. Alina Cibea
As. Univ. Radu Scurtu
As. Univ. Sergiu Antonie
Student Ana Ruxandra Giredariu
Dr. Angelica Iliuță
Dr. Călin Bertalanffy

Director publicitate – marketing
Alexandru Dobre
Director executiv şi secretar de redacție
Sabina Lazărescu

Editor dentalTarget
Publicitate, contact şi abonamente
dentalTarget SRL
CP 76, OP 63, Bucureşti,
Tel. 0724 864 358,
office@dentaltarget.ro
www.dentaltarget.ro
Editura nu îşi asumă responsabilitatea pentru corectitudinea şi exactitatea articolelor publicate, aceasta aparținând în totalitate autorilor.
Reproducerea articolelor se poate face numai cu acordul scris al editurii.
Design copertă
arths@arths.ro

DTP - Dan Cibea

Tipografie - Everest

Zirkonzahn®

WATCH THE NATURE

10 ANI ZIRCONIU PRETTAU®! SĂRBĂTORIȚI CU NOI, PARTICIPAȚI LA CONCURSUL DE FOTOGRAFIE PRETTAU® BRIDGE PE FACEBOOK:

POSTAȚI CELE MAI BUNE PRETTAU® BRIDGE ȘI CÂȘTIGAȚI PREMII UIMITOARE SAU DOAR VOTAȚI PENTRU CAZURILE DVS. PREFERATE!

Dental Labor Manolache – T +40 212 339 376 – dentallabor_manolache@yahoo.de
Zirkonzahn Worldwide – South Tyrol, Italy – T +39 0474 066 680 – info@zirkonzahn.com – www.zirkonzahn.com

Medicina acum 114 ani în Transilvania : “Cartea Sănătății”, 1904

Dr. Voicu A. David

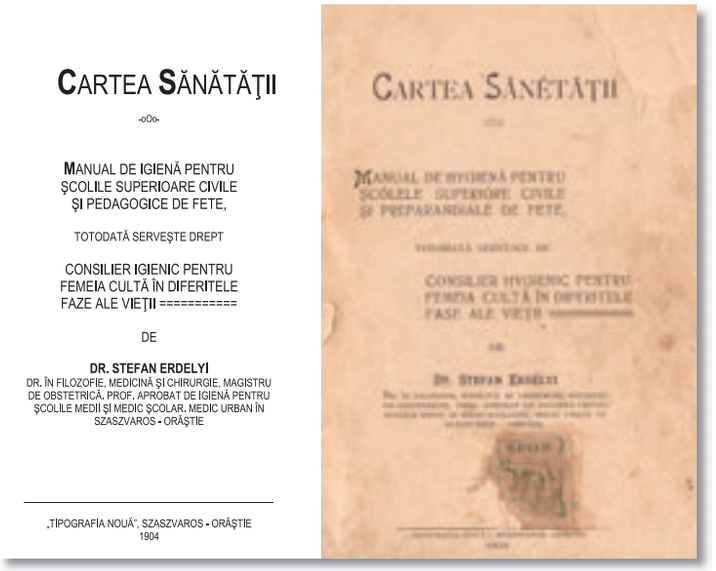
La începutul anului 2016 am găsit din întâmplare în biblioteca părinților o carte veche, cu paginile îngălbenite de vreme, numită **“Cartea Sănătății”.** Subtitlurile sunt edificatoare asupra conținutului: **“Manual de hygienă pentru şcolele superiore civile şi preparandiale de fete”**. ***Totodată servesce de*** **“Consilier Hygienic pentru femeia cultă în diferitele fase ale vieții “**.

Autorul este extrem de calificat pentru orice epocă: **dr. Stefan Erdelyi, doctor în filozofie, medicină şi chirurgie, magistru de obstetrică, profesor aprobat de igienă pentru şcolile medii şi medic şcolar, medic urban în Szaszvaros - Orăştie**. Cartea a apărut editată de “Tipografia Nouă” din Szaszvaros – Orăştie în 1904, fiind la prima ediție. După tipărire, cartea a fost parcursă cu atenție pentru corectură și i s-a atașat la final o Erată de 1 pagină. Pentru condițiile tehnice din acea vreme, în mod sigur volumul a fost scris în limba română cu 2-3 ani înainte, aprobarea pentru învățământul mediu şi tipărirea având loc 1-2 ani înainte. Estimăm astfel că munca de autor a dr. Stefan Erdelyi a avut loc și s-a finalizat jurul anilor 1900 - 1901. Am găsit extrem de greu pe internet referiri la autor, el apărând în analele din Mediaș și Cluj ale societății de promovare a culturii și limbii române **ASTRA din Transilvania**, parte componentă pe atunci a Austro – Ungariei. Autorul a trăit între 1851 – 1911, fiind și un pasionat filatelist. În 1906 el a înființat **timbrul fiscal cultural SPQR** ieftin, de 5 filleri, ca taxă lângă biletele de petreceri, pentru a finanța **ASTRA** din Sibiu (Timbrul a fost lipit ulterior și pe coperta volumului “Cartea Sănătății”). **Prin activitățile sale ASTRA a contribuit în mod semnificativ la pregatirea din timp, spirituală și culturală, a Marii Uniri din 1918.** Am scanat din numeroase motive, explicate succint mai jos, trei părți importante din volum, *(prezentate în albumul foto de pe site-ul www.dentistdavid.ro).*

Am parcurs primele capitole plin de curiozitate şi din primele pagini aceasta s-a transformat în uimire, încântare şi respect în raport cu un conținut extrem de bogat, de precis şi uşor de înțeles pentru elevele şcolilor superioare civile şi şcolilor pedagogice de fete de la începutul secolului trecut, ba mai mult, pentru femeile culte, indiferent de vârstă, și aceasta **cu 14 ani înainte de Primul Război Mondial !!** Vom exemplifica toate acestea în rândurile ce urmează, înainte însă mi-am pus câteva întrebări legitime legate de **starea de fapt a civilizației europene (respectiv mondiale) în jurul anului 1900, pentru a încadra „Cartea Sănătății” 1904 în contextul vremii sale….** Am găsit uşor câteva răspunsuri reprezentative despre 1900…

În jurul anului 1900 **nu exista încă automobilul**: Otto Benz a prezentat primul model în 1899, Ford în 1901, Daimler în 1902… În jurul anului 1900 **nu exista încă avionul**: Zeppelin a zburat prima dată cu balonul cu aer cald în 1900, frații Wright au zburat prima dată în 1903, iar Vuia în 1906. În jurul anului 1900 **nu exista încă submarinul**: Krupp a înființat prima fabrică de submarine în 1902… În jurul anului 1900 **exista doar telegraful**, abia ulterior Edison perfecționând telefonul şi radioul, iar Tesla curentul alternativ şi becul. **Premiile Nobel** decernate începând cu 1900 au fost acordate lui **Roentgen în 1901**, lui **Marie şi Pierre Curie în 1902**, lui **Koch în 1903** şi lui **Pavlov în 1904**. În jurul anului 1900 **nu existau medicamente industriale**: Bayer a inventat aspirina în 1899, Einhorn novocaina în 1905….Erau cunoscute chinina, alcoolul etilic, mercurul, curara, cocaina, opiul, diferitele săruri, în principal medicația fiind ori naturistă ori diverse preparate magistrale ale farmaciștilor și spițerilor…. În jurul anului 1900, în privinţa microbilor existau doar cercetările lui Koch pentru tuberculoză, ale lui Pasteur pentru diferite vaccinuri şi ale lui Babeş pentru turbare… După cum se poate vedea din aceste exemple semnificative, civilizația umană era încă în epoca sa **preindustrială**, cu extrem de puține din cunoştințele ştiințifice / tehnice ce ni se par astăzi fireşti, contribuind la existența cotidiană…

Cu atât mai mult este extraordinară „Cartea Sănătății” din 1904…Însăşi **Precuvântarea** conține un expozeu vast al civilizației umane şi al conținutului sistemului de învățământ mediu ale acelor timpuri, motivînd elevele / cititoarele despre necesitatea / utilitatea cunoașterii omului în integralitatea sa biologică și în mediul apropiat… Cele **7 pagini ale Precuvîntării sunt reproduse aici integral**…



CARTEA SĂNĂTĂŢII

-oOo-

MANUAL DE IGIENĂ PENTRU ŞCOLILE SUPERIOARE CIVILE ŞI PEDAGOGICE DE FETE,

TOTODATĂ SERVEŞTE DREPT

CONSILIER IGIENIC PENTRU FEMEIA CULTĂ ÎN DIFERITELE FAZE ALE VIEŢII ==========

DE

DR. STEFAN ERDELYI

DR. ÎN FILOZOFIE, MEDICINĂ ŞI CHIRURGIE, MAGISTRU DE OBSTETRICĂ, PROF. APROBAT DE IGIENĂ PENTRU ŞCOLILE MEDII ŞI MEDIC ŞCOLAR, MEDIC URBAN ÎN SZASZVAROS - ORĂŞTIE

„TIPOGRAFIA NOUĂ”, SZASZVAROS - ORĂŞTIE
1904

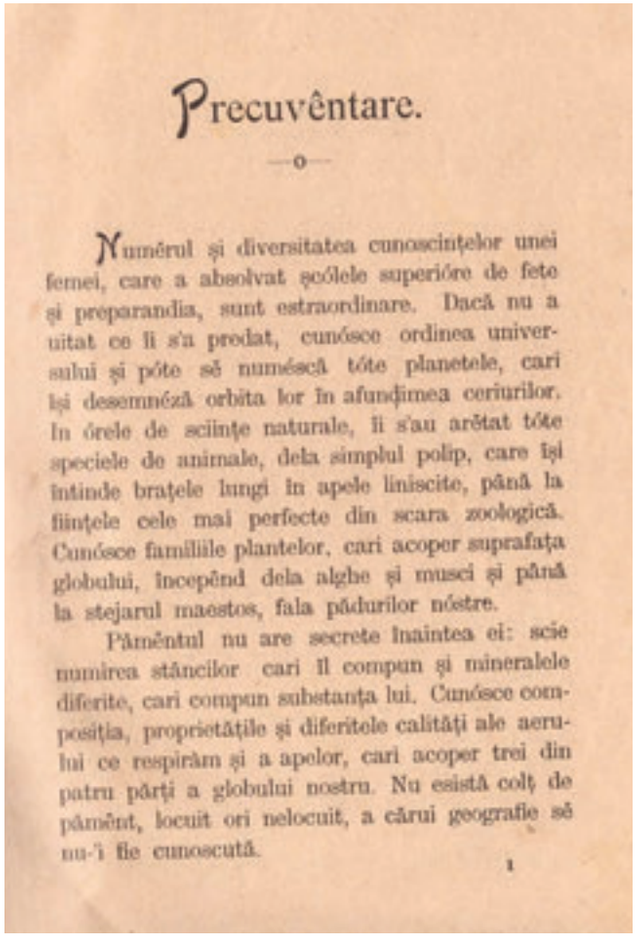
Precuvântare

-o-

Numărul şi diversitatea cunoştinţelor unei femei, care a absolvit şcolile superioare de fete şi pedagogice de fete, sunt extraordinare. Dacă nu a uitat ce i s-a predat, cunoaşte ordinea universului şi poate să numească toate planetele, care îşi desemnează orbitele lor în adâncul cerurilor. În orele de ştiinţe naturale, i s-au arătat toate speciile de animale, de la simplul polip, care îşi întinde braţele lungi în apele liniştite, până la fiinţele cele mai perfecte din scara zoologică. Cunoaşte familiile plantelor, care acoperă suprafaţa globului, începând de la alge şi muşchi şi până la stejarul maiestuos, fala pădurilor noastre.

Pământul nu are secrete înaintea ei: ştie denumirea stâncilor care îl compun şi mineralele diferite, care compun substanţa lui. Cunoaşte compoziţia, proprietăţile şi diferitele calităţi ale aerului ce-l respirăm şi ale apelor, care acoperă trei din patru părţi ale globului nostru. Nu există colţ de pământ, locuit ori nelocuit, a cărui geografie să nu-i fie cunoscută.

1



Precuvêntare.

—o—

Numêrul şi diversitatea cunoscinţelor unei femei, care a absolvat şcólele superióre de fete şi preparandia, sunt estraordinare. Dacă nu a uitat ce li s'a predat, cunósce ordinea universului şi póte să numéscă tóte planetele, cari îşi desemnézá orbita lor în afundimea ceriurilor. In órele de sciinţe naturale, li s'au arêtat tóte speciele de animale, dela simplul polip, care îşi întinde braţele lungi în apele liniscite, până la fiinţele cele mai perfecte din scara zoologică. Cunósce familiile plantelor, cari acoper suprafaţa globului, începênd dela alghe şi musci şi până la stejarul maéstos, fala pădurilor nóstre.

Pământul nu are secrete înaintea ei: scie numirea stâncilor cari îl compun şi mineralele diferite, cari compun substanţa lui. Cunósce compoşiţia, proprietăţile şi diferitele calităţi ale aerului ce respirăm şi a apelor, cari acoper trei din patru părţi a globului nostru. Nu esistă colţ de pământ, locuit ori nelocuit, a cărui geografie să nu-i fie cunoscută.

1

- II. –

Din școală cunoaște istoria exactă a activităților sociale, războinice și politice ale genului omenesc, de la început până în zilele noastre; nu-i sunt străine lucrurile, care se referă la artele filozofice, la războaiele și cuceririle anticelor popoare din Asia și Europa, e la curent cu toate întâmplările zilei. Știe nu numai ce se petrece și ce s-a petrecut pe globul nostru, cunoaște nu numai compoziția planetei noastre, dar printr-o minune a științei moderne poate să spună, care sunt corpurile solide ori gazoase, care compun astrele, care milioane de kilometri stau departe de pământul nostru ! Știe că în Soare se află oxigen și hidrogen, și că în Venus și Marte se află fier, magneziu și var.

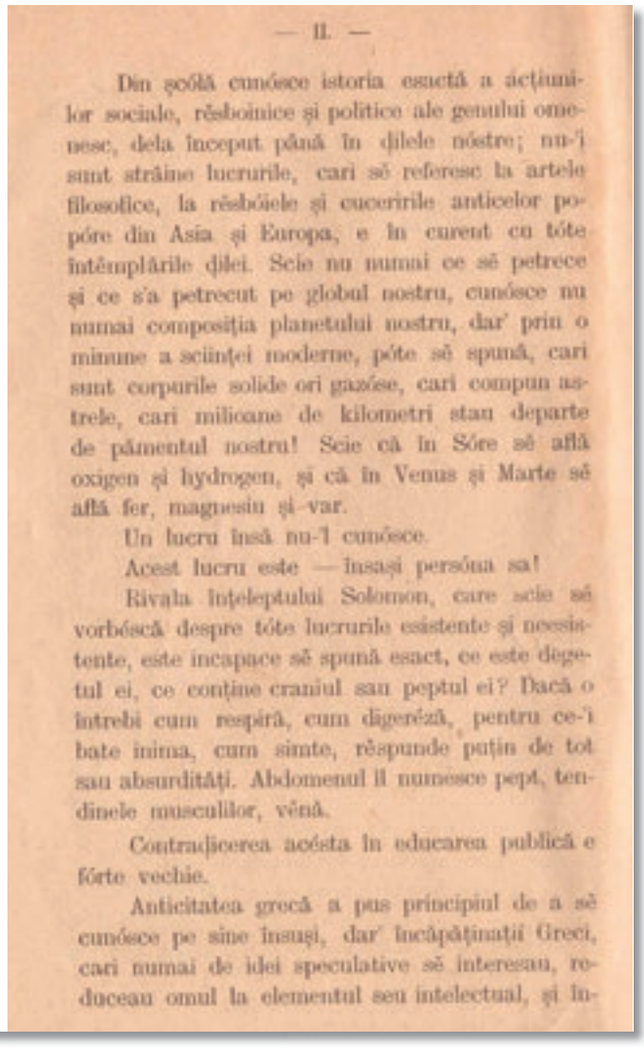
Un lucru însă nu-l cunoaște.

Acest lucru este – însăși persoana sa !

Rivală a înțeleptului Solomon, care știe și vorbește despre toate lucrurile existente și inexistente, ea nu este capabilă să spună exact, ce este degetul ei, ce conține craniul sau pieptul ei ? Dacă o întrebi cum respiră, cum digeră, pentru ce-i bate inima, cum simte, răspunde puțin de tot sau absurdități. Abdomenul îl numește piept, tendoanele mușchilor, vene.

Contradicția aceasta în educația publică e foarte veche.

Antichitatea greacă a impus principiul de a se cunoaște pe sine însuși, dar încăpățânații Greci, care erau interesați numai de idei speculative, reduceau omul la elementu său intelectual, și în-



— II. —

Din şcólă cunósce istoria esactă a acţiunilor sociale, rêsboinice şi politice ale genului omenesc, dela început până în dilele nóstre; nu-i sunt străine lucrurile, cari să referesc la artele filosofice, la rêsbóiele şi cuceririle anticelor popóre din Asia şi Europa, e în curent cu tóte întêmplările dilei. Scie nu numai ce să petrece şi ce s'a petrecut pe globul nostru, cunósce nu numai composiţia planetului nostru, dar' prin o minune a sciinţei moderne, póte să spună, cari sunt corpurile solide ori gazóse, cari compun astrele, cari milioane de kilometri stau departe de pământul nostru! Scie că în Sóre să află oxigen şi hydrogen, şi că în Venus şi Marte să află fer, magnesiu şi var.

Un lucru însă nu-l cunósce.

Acest lucru este — însaşi persóna sa!

Rivala înţeleptului Solomon, care scie să vorbéscă despre tóte lucrurile esistente şi nesistente, este incapace să spună esact, ce este degetul ei, ce conţine craniul sau peptul ei? Dacă o întrebi cum respiră, cum digeréză, pentru ce-i bate inima, cum simte, rêspunde puţin de tot sau absurdităţi. Abdomenul îl numesce pept, tendinele musculilor, vêná.

Contradicerea acésta în educarea publică e fórte vechie.

Anticitatea grecă a pus principiul de a să cunósce pe sine însuşi, dar' încăpăţînaţii Greci, cari numai de idei speculative să interesau, reduceau omul la elementul seu intelectual, şi în-

- III. –

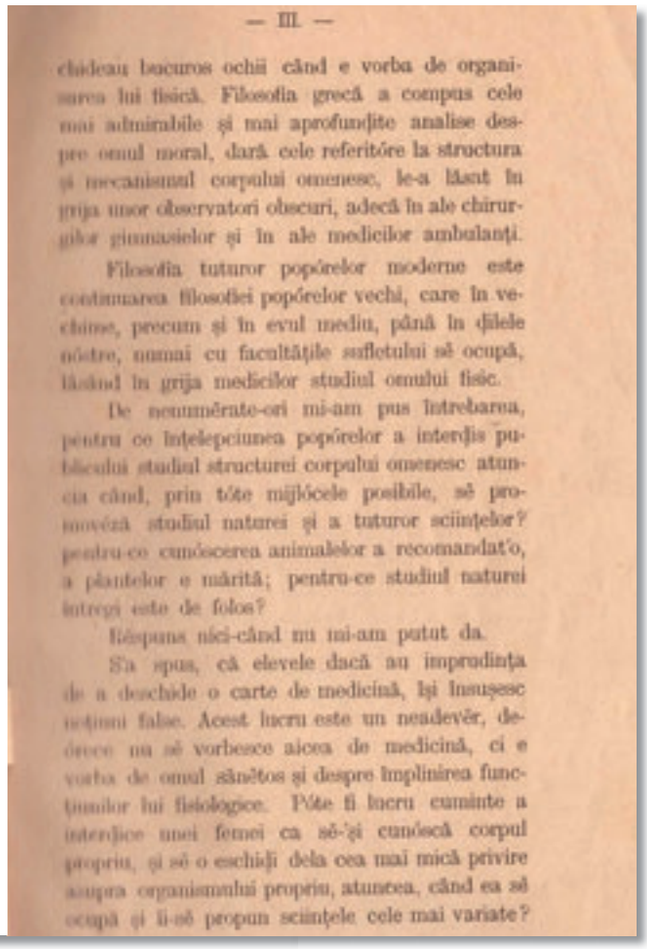
chideau bucuros ochii când era vorba despre organizarea lor fizică. Filozofia greacă a compus cele mai admirabile și mai aprofundate analize despre omul moral, dar cele referitoare la structura și mecanismul corpului omenesc, le-a lăsat în grija unor observatori obscuri, adică în ale chirurgilor din gimnazii și în ale medicilor ambulanți.

Filozofia tuturor popoarelor moderne este continuarea filozofiei popoarelor vechi, care în vechime, precum și în evul mediu, până în zilele noastre, numai cu facultățile sufletului se ocupă, lăsând în grija medicilor studiul omului fizic.

De nenumărate ori mi-am pus întrebarea, pentru ce înțelepciunea popoarelor a interzis publicului studiul structurii corpului omenesc atunci când prin toate mijloacele posibile se promovează studiul naturii și al tuturor științelor ? Pentru ce cunoașterea animalelor e recomandată, a plantelor e mărită; pentru ce studiul naturii întregi este de folos ?

Răspuns nicicând nu mi-am putut da.

S-a spus, că elevele dacă au imprudența de a deschide o carte de medicină, își însușesc noțiuni false. Acest lucru este un neadevăr, deoarece nu se vorbește aici de medicină, ci e vorba despre omul sănătos și despre împlinirea funcțiilor lui fiziologice. Poate fi un lucru cuminte a interzice unei femei să-și cunoască corpul propriu, și să o privezi de la cea mai mică privire asupra organismului propriu, atunci cînd ea se ocupă și i se propun științele cele mai variate ?



— III. —

chideau bucuros ochii când e vorba de organisarea lui fisică. Filosofia grecă a compus cele mai admirabile și mai aprofundite analise despre omul moral, dară cele referitóre la structura și mecanismul corpului omenesc, le-a lăsat în grija unor observatori obscuri, adecă în ale chirurgilor gimnasielor și în ale medicilor ambulanți.

Filosofia tuturor popórelor moderne este continuarea filosofiei popórelor vechi, care în vechime, precum și în evul mediu, până în dilele nóstre, numai cu facultățile sufletului se ocupă, lăsând în grija medicilor studiul omului fisic.

De neunmĕrate-ori mi-am pus întrebarea, pentru ce înțelepciunea popórelor a interdis publicului studiul structurei corpului omenesc atuncia când, prin tóte mijlócele posibile, să promovéză studiul naturei și a tuturor sciințelor? pentru-ce cunóscerea animalelor a recomandat'o, a plantelor e mărită; pentru-ce studiul naturei întregi este de folos?

Răspuns nici-când nu mi-am putut da.

S'a spus, că elevele dacă au imprudința de a deschide o carte de medicină, își însușesc noțiuni false. Acest lucru este un neadevĕr, deórece nu se vorbesce aicea de medicină, ci e vorba de omul sănĕtos și despre împlinirea funcțiunilor lui fisiologice. Póte fi lucru cuminte a interdice unei femei ca sĕ-și cunóscă corpul propriu, și sĕ o eschidă dela cea mai mică privire asupra organismului propriu, atuncea, când ea sĕ ocupă și li-sĕ propun sciințele cele mai variate?

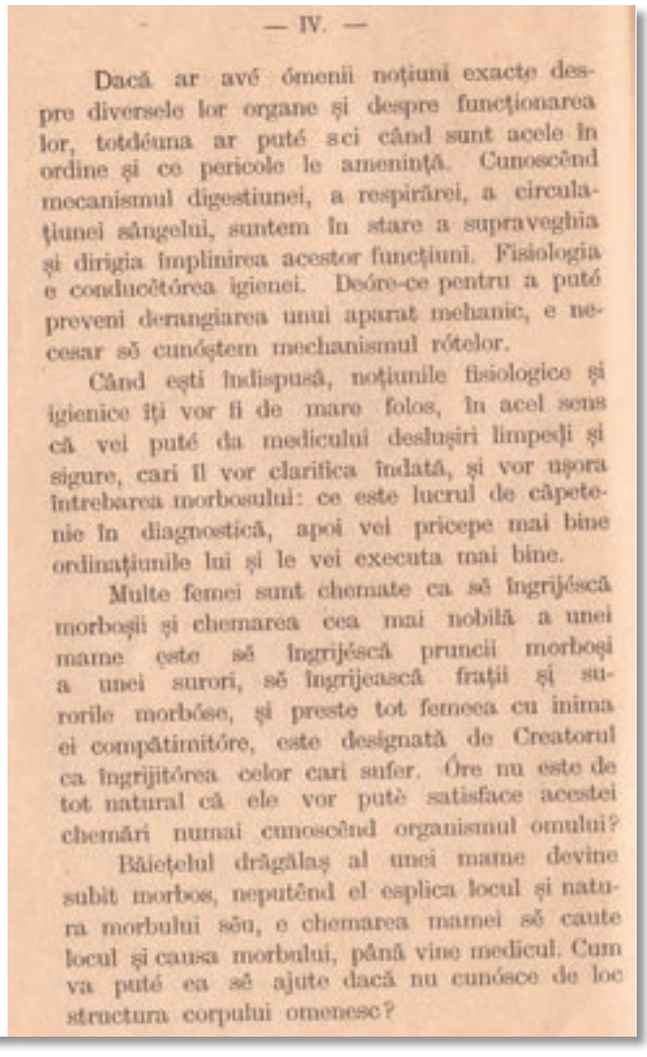
- IV. –

Dacă ar avea oamenii noțiuni exacte despre diversele lor organe și despre funcționarea lor, întotdeauna ar putea ști când sunt acestea în ordine și ce pericole le amenință. Cunoscând mecanismul digestiei, al respirației, al circulației sângelui, suntem în stare să supraveghem și dirijăm împlinirea acestor funcții. Fiziologia e conducătoarea igienei. Deoarece pentru a putea preveni deranjarea unui aparat mecanic, e necesar să cunoaștem mecanismul roților.

Când ești indispusă, noțiunile fiziologice și igienice îți vor fi de mare folos, în acel sens că vei putea da medicului deslușiri limpezi și sigure, care îl vor clarifica de îndată, și vor ușura întrebarea bolnavului: ce este lucrul de bază în diagnosticare, apoi vei pricepe mai bine recomandările lui și le vei executa mai bine.

Multe femei sunt chemate să îngrijească bolnavii și chemarea cea mai nobilă a unei mame este să îngrijească pruncii bolnavi ai unei surori, să îngrijească frații și surorile bolnave, și peste tot femeia cu inima ei compătimitoare, este menită de Creator să-i îngrijească pe cei care suferă. Oare nu este de aceea natural ca ele să poată satisface acele chemări numai cunoscând organismul omului ?

Băiețelul drăgălaș al unei mame devine subit bolnav, neputând el explica locul și natura bolii sale, e chemarea mamei să caute locul și cauza bolii, până vine medicul. Cum va putea ea să ajute dacă nu cunoaște deloc structura corpului omenesc ?



— IV. —

Dacă ar avé ómenii noțiuni exacte despre diversele lor organe și despre funcționarea lor, totdéuna ar puté sci când sunt acele în ordine și ce pericole le amenință. Cunoscênd mecanismul digestiunei, a respirărei, a circulațiunei sângelui, suntem în stare a supraveghia și dirigia împlinirea acestor funcțiuni. Fisiologia e conducĕtórea igienei. Deóre-ce pentru a puté preveni derangiarea unui aparat mehanic, e necesar sĕ cunóștem mechanismul rótelor.

Când ești indispusă, noțiunile fisiologice și igienice îți vor fi de mare folos, în acel sens că vei puté da medicului deslușiri limpedi și sigure, cari îl vor clarifica îndată, și vor ușora întrebarea morbosului: ce este lucrul de căpetenie în diagnostică, apoi vei pricepe mai bine ordinațiunile lui și le vei executa mai bine.

Multe femei sunt chemate ca sĕ îngrijéscă morboșii și chemarea cea mai nobilă a unei mame este sĕ îngrijéscă pruncii morboși a unei surori, sĕ îngrijească frații și surorile morbóse, și preste tot femeea cu inima ei compătimitóre, este designată de Creatorul ca îngrijitórea celor cari sufer. Óre nu este de tot natural că ele vor putè satisface acestei chemări numai cunoscênd organismul omului?

Băiețelul drăgălaș al unei mame devine subit morbos, neputênd el esplica locul și natura morbului sĕu, e chemarea mamei sĕ caute locul și causa morbului, până vine medicul. Cum va puté ea sĕ ajute dacă nu cunósce de loc structura corpului omenesc?

temco
TEHNO ELECTRO MEDICAL COMPANY
APARATURĂ MEDICALĂ. REPREZENTANȚĂ ȘI SERVICE

Dr. Adrian Zah - tel: 0742.010.122
Dr. ing. Robert Kurso - tel: 0744.606.944
www.temco.ro
www.echipamentestoma.ro
mpuia@temco.ro

CLINICI STOMATOLOGICE - RADIOLOGIE DENTARĂ, "LA CHEIE"

Dentsply Sirona
vatech
DÜRR DENTAL
Ritter
[THE DENTAL EXPERTS]
BienAir Dental
mgf
CEREC by sirona
MORITA
ZEISS
MELAG
Green 16™
ACTEON
PaX-i Insight™
SybronEndo
midmark
W&H
3M ESPE

START-UP 2018
consultanță, asistență și FINANȚARE

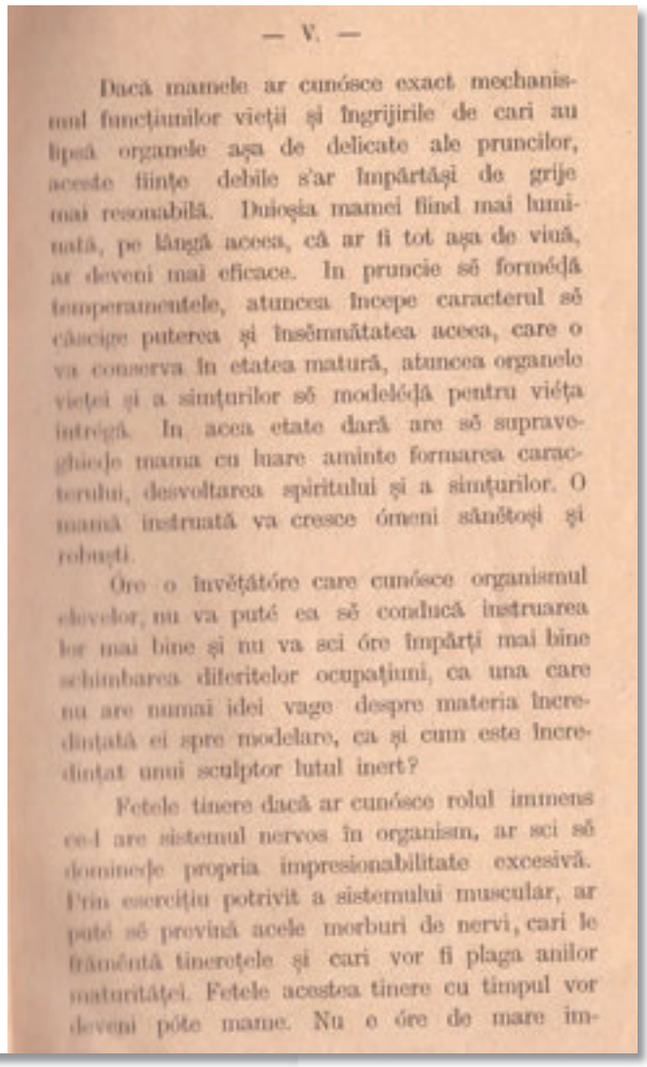
Pentru informatii suplimentare, comenzi echipamente și oferte personalizate:
Dr. Adrian Zah - tel: 0742.010.122 email: azah@temco.ro
Dr. ing. Robert Kurso - tel: 0744.606.944 email: rkurso@temco.ro
office@echipamentestoma.ro

- V. –

Dacă mamele ar cunoaște exact mecanismul funcțiilor vieții și îngrijirile de care au lipsă organele așa de delicate ale pruncilor, aceste ființe debile ar avea parte de o grijă mai rezonabilă. Duioșia mamei fiind mai luminată, pe lângă aceea, că ar fi tot așa de vie, ar deveni mai eficace. În pruncie se formează temperamentele, atunci începe caracterul să câștige puterea și însemnătatea aceea pe care o va conserva și în etatea matură, atuncea organele vieții și ale simțurilor se modelează pentru viața întreagă. La acea vârstă, deci, trebuie să supravegheze mama cu luare aminte formarea caracterului, dezvoltarea spiritului și a simțurilor. O mamă instruită va crește oameni sănătoși și robuști.

Oare o învățătoare care cunoaște organismul elevelor, nu va putea ea să conducă instruirea lor mai bine și nu va ști oare împărți mai bine schimbarea diferitelor ocupații, ca una care nu are numai idei vagi despre materia încredințată ei spre modelare, ca și cum este încredințat unui sculptor lutul inert ?

Fetele tinere dacă ar cunoaște rolul imens ce-l are sistemul nervos în organism, ar ști să domine propria impresionabilitate excesivă. Prin exercițiu potrivit al sistemului muscular, ar putea să prevină acele boli de nervi, care le frământă tinerețile și care vor fi plaga anilor maturității. Fetele acestea tinere cu timpul vor deveni poate mame. Nu e oare de mare im-



— V. —

Dacă mamele ar cunósce exact mechanismul funcțiunilor vieții și îngrijirile de cari au lipsă organele așa de delicate ale pruncilor, aceste ființe debile s'ar împărtăși de grije mai resonabilă. Duioșia mamei fiind mai luminată, pe lângă aceea, că ar fi tot așa de viuă, ar deveni mai eficace. In pruncie se formédă temperamentele, atuncea începe caracterul sé câscige puterea și însémnătatea aceea, care o va conserva în etatea matură, atuncea organele vieței și a simțurilor sé modelédă pentru viéța intréga. In acea etate dară are sé supravegheze mama cu luare aminte formarea caracterului, desvoltarea spiritului și a simțurilor. O mamă instruată va cresce ómeni sănétoși și robuști.

Óre o învețătóre care cunósce organismul elevelor, nu va puté ea sé conducă instruarea lor mai bine și nu va sci óre împărți mai bine schimbarea diferitelor ocupațiuni, ca una care nu are numai idei vage despre materia încredințată ei spre modelare, ca și cum este încredințat unui sculptor lutul inert?

Fetele tinere dacă ar cunósce rolul immens ce-l are sistemul nervos în organism, ar sci sé domineze propria impresionabilitate excesivă. Prin exercițiu potrivit a sistemului muscular, ar puté sé prevină acele morburi de nervi, cari le frământă tinerețele și cari vor fi plaga anilor maturității. Fetele acestea tinere cu timpul vor deveni póte mame. Nu e óre de mare im-

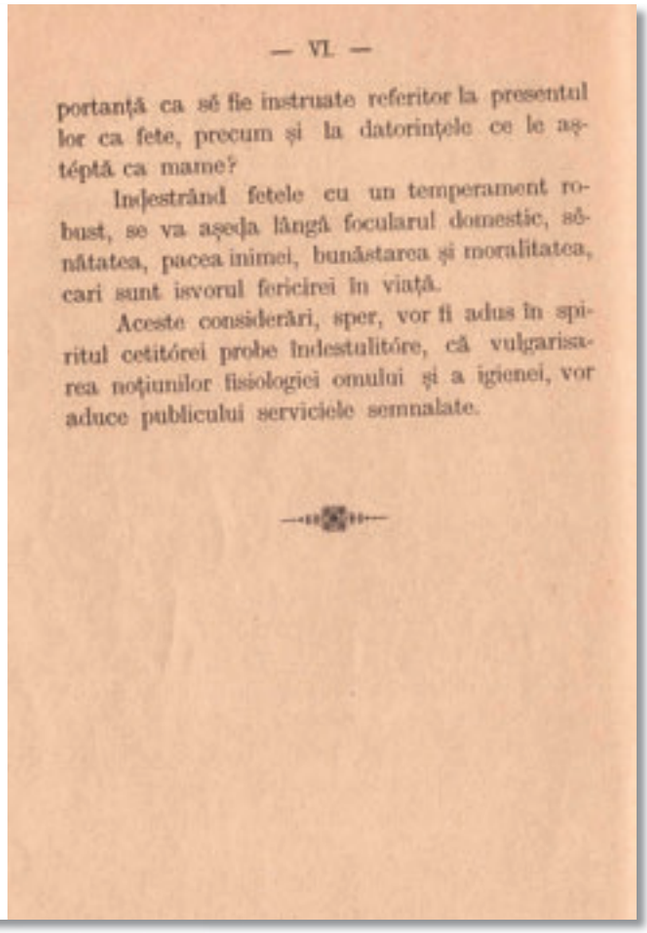
- VI. –

portanță, ca să fie instruite referitor la prezentul lor ca fete, precum și la îndatoririle ce le așteaptă ca mame ?

Înzestrând fetele cu un temperament robust, se vor așeza lângă căminul domestic, sănătatea, pacea inimii, bunăstarea și moralitatea, care sunt izvorul fericirii în viață.

Aceste considerații, sper, vor aduce în spiritul cititoarei probe îndestulătoare, că popularizarea noțiunilor fiziologiei omului și a igienei, vor aduce publicului serviciile semnalate.

-oOo-



— VI. —

portanță ca sé fie instruate referitor la presentul lor ca fete, precum și la datorințele ce le aștéptă ca mame?

Inzestrând fetele cu un temperament robust, se va aședja lângă focularul domestic, sănătatea, pacea inimei, bunăstarea și moralitatea, cari sunt isvorul fericirei în viață.

Aceste considerări, sper, vor fi adus în spiritul cetitórei probe îndestulitóre, că vulgarisarea noțiunilor fisiologiei omului și a igienei, vor aduce publicului serviciele semnalate.

probiss

Centrul tău de Frezare CAD/CAM şi Sinterizare laser din Timişoara

CAD CAM *dental solutions*

Calitate şi profesionalism din anul 2005

Descoperiți noul potențial de creștere pentru afacerea dvs.!

Totul pentru tehnicienii dentari:

- Frezare Zircon PMMA WAX
- Realizarea structurilor dentare cu MLab cusing 200R - Maşina ideală pentru fabricarea componentelor cu un design elaborat, pentru detalii fine şi finisaje de înaltă calitate şi precizie - Echipată cu un laser de 200 de Waţi
- Dotare adecvată, perfect potrivită pentru structuri de înaltă calitate şi structuri fine

Informaţii şi comenzi la *pro***biss** : 0256 226 515 / 0356 439 811 / info@probiss.ro / www.probiss.ro

Conținutul cărții este el insuși uimitor, în **Cuprins** găsind într-o ordine logică anatomia omului, fiziologia, igiena personală, alimentele, tipul de materii nutritive, alegerea lor, caloriile, condimentele, băuturile, igiena nutriţiei, a apei potabile, a aerului, a luminii, a locuinţei, a căldurii, a îmbrăcămintei, exercițiile corporale, sportul, dieta, etc. De asemenea capitole consistente sunt dedicate îngrijirii copilului mic, a adolescentului, a diferitelor organe, a bolnavului, nutriția bolnavului, primul ajutor în cazuri de diverse accidente, bolile infecțioase curente, îngrijirea celui în agonie, inclusiv a decedatului…. ***(Reproducerea Cuprinsului pe site-ul www.dentistdavid.ro)***

Considerații filozofice sunt inserate despre civilizațiile antice, despre evul mediu, despre gândire, suflet, idee fixă, somn, vise, conștiință, morală, etică umanistă, despre relațiile interumane, despre diferitele vârste, despre agonie și moarte… Autorul include periodic în text un umor fin (din care citäm: Caninul… ce e denumit şi dintele ochiului „dar aceasta e numai poveste", sau Ultima Măsea, ce se numește și măseaua înțelepciunii, „pentru că iese cînd omul ar trebui să fie înțelept"….)

Dând dovadă simultan de un mare curaj și de o mare diplomație, autorul reușește să evite complet în carte orice fel de referiri sau trimiteri la trei subiecte majore care au obsedat civilizația umană de la începuturi și care sunt dominante și după 114 ani : religia, sexualitatea și politica, lăsând acestea probabil celor cu atribuții specializate, desigur cu riscul (atunci și acum…) de a fi și criticat de amatorii dezbaterilor despre aceste teme infinite….

Pe noi ne-a interesat desigur în primul rând **Capitolul 1**, **Organele digestiei şi funcţionarea lor** şi din acesta primul subcapitol: **Gura**. Am avut enorma și plăcuta surpriză să găsim paragrafe despre: Cum se apucă mâncarea, Originea furculiței, Originea lingurii, Mestecatul, Băutul, Rolul limbii, Rolul fălcilor, Mişcările fălcilor, Rolul mecanic şi chimic al salivei, Înghițirea şi bineînțeles, **Dinții**. Am rămas stupefiați că în 1904 erau cunoscute și prezentate **smalțul, dentina, cimentul şi pulpa dintelui**, numărul și descrierea dinților copilului și adultului (temporari și permanenți), calendarul erupției, caria dinților, igiena bucală, obturațiile, înlocuirea dinților lipsă şi, culmea, **pentru prima dată poate în literatura română de specialitate, termenul de medic dentist…** ***(Reproducerea Capitolului 1 pe site-ul www.dentistdavid.ro)***

Parcurgerea volumului a întâmpinat multiple dificultăți de înțelegere datorită unei **limbi române nematurate,** aflată încă în faza sa de europenizare, de import și de selecție a neologismelor, practic de formare și de sedimentare… Am întâlnit astfel pe de o parte surprinzător de multe **neologisme perfecte**, pe care le folosim exact în acelaşi moduri și cu aceleași sensuri şi în anul 2018 cum ar fi: igienă, extraordinar, orbită, compoziție, manipulare, imprudență, funcții, fiziologie, eficace, impresionabilitate, exercitare, lux, craniu, educare, omnivor, indisolubil, structură, somnambulism, hipnotism, paraziți, musculatură, economie, etc.

Pe de altă parte am întâlnit de asemenea numeroși **termeni atât vechi cât și unii cu siguranță regionali, ce au ieșit din circulație în cei peste 114 de ani ce au trecut**, a căror înțelegere a fost extrem de dificilă la prima lectură şi care au necesitat un timp de gândire și analiză, chiar de recitire pentru deducerea semnificației şi rolului lor în cadrul textului, cum ar fi: eschidi, amilum, instruat, nutremint, focular, cartilogină, buci, strătaie, plumbuire, amiros, crumpene, tea, oştie, macis, pomă, glicănuş, sprecerii, abnormă, morbos, ordinațiune, lungorea, moarea, odorat, ose, contragere, aprețiare, nostran, umblătore, desinfițiare, culină, scălzi, bureți, căzaci, buboie, scursorea, inficiat, alfactoriu, bubat, frînturi...

Din aceste motive, **pentru o înțelegere actuală facilă de către vizitatorul site-ului www.dentistdavid.ro a unei cărți vechi de 114 ani ne-am simțit obligați de a actualiza în textul inițial toți termenii greu de înțeles și care nu se mai utilizează, cu cuvintele vocabularului contemporan.** În albumul foto ce urmează fiecare pagină în format orizontal conţine în dreapta scanarea paginii originale în limba română din 1904, iar în stânga actualizarea minimală în limbajul actual uşor de înțeles. Nu au fost aduși la zi decât termenii a căror înțelegere a fost și este vitală pentru sensul întregii propoziții sau fraze, fiind păstrate toate cuvintele și exprimările originale de la începutul secolului XX… Această "traducere" a noastră nu diminuează din fericire cu nimic nici farmecul parcurgerii textului, nici valoarea sa științifică intrinsecă…incredibilă pentru nivelul civilizației europene și românești de la 1904…

„Cartea Sănătății" din 1904 este scrisă cu un enorm bun simț, ea îndemnând la cunoașterea amănunțită a omului sănătos și bolnav și a mediului său, nu doar de absolvenții învățământului superior medical ci cu dedicație de toate absolventele studiilor medii și de către orice "femeie cultă în diferitele faze ale vieții"…. Ne întrebăm retroactiv dacă și școlile superioare și pedagogice de băieți aveau un manual echivalent de Hygienă? Iar dacă nu, atunci ce diferență enormă de educație exista de la bun început între sexe… A fost oare o astfel de educație de înalt nivel începutul mișcărilor de emancipare a femeilor??

Parcurgerea manualului de predare în școlile pedagogice transilvănene românești a Hygienei în 1904 ne-a adus aminte în mod inevitabil de materia Igienă studiată în timpul facultății de medicină și de manualul de atunci…. În mod poate nu întâmplător o mare parte din cuprinsul acestuia din anul 1984 seamănă în mod uimitor cu cel din 1904…. Prezentarea în acest articol *(publicat integral pe site-ul www.dentistdavid.ro)* a doar 27 de pagini din totalul de 323 (aproape 8%) generează desigur curiozitatea despre conținutul celorlalte, mai ales după parcurgerea Indicelui Materiei (Cuprinsului, a treia parte actualizată), ce constituie un adevărat și fermecător eveniment științific și cultural în sine….

Activitatea de actualizare în limba română actuală nu a fost deloc ușoară, ca și partea de traducere pentru versiunea în limba engleză a sitelui, ambele realizate cu succes de colaboratoarea noastră **Anamaria Capotescu,** decedată prematur la scurt timp după finalizarea acestui material. Întreaga muncă, desfășurată în timpul nostru liber, a durat datorită necesității a numeroase consultări medicale și corecturilor de nuanțare, aproape 6 luni… Poate altcineva va avea timpul, curajul și plăcerea de a se angaja cândva la o actualizare integrală a celorlalte aproape 300 de pagini ale cărții...

Articolul de față se dorește a fi în mod declarat **un omagiu adus unui mare și extraordinar educator al românilor transilvăneni din 1904**, din păcate se pare până în prezent uitat, **dr. Stefan Erdelyi,** doctor în filozofie, medicină şi chirurgie, magistru de obstetrică, profesor aprobat de igienă pentru şcolile medii şi medic şcolar, medic urban în Szaszvaros – Orăştie.

Contact autor: www.dentistdavid.ro

smart optics Vinyl

smart optics

Flexibil
Autoadaptarea fluxului de lucru şi utilizarea modurilor de scanare

Productiv
Mulţumită caracteristicilor sale este mai rapid şi mai eficient

Îndeplineşte cerinţele viitorului
Întotdeauna la standardele tehnicii cu Vinyl

OFERTA PROMO:
ITI TINEM NOI TVA
10000 EURO
+ BONUS DE 1500 EURO

~~11900 EURO~~

STOC LIMITAT

Informatii si comenzi la telefon: 0745 309 286
office@admdent.ro www.admdent.ro

XVIII. Dental World
KNOWLEDGE & REVENUE

2018 DW | Dental World
Budapest Hungary
October 11-12-13

Stay up-to-date and learn from keynote speakers!

DENTALWORLD.HU

AESTHETICS, ENDODONTICS, MICROWORLD, ORTHODONTICS

Dr. Adam Pióro

Dr. Ádám Gombos

Dr. András Volom

Dr. Bartłomiej Karaś

Dr. Bogdan Moldoveanu

Dr. Costin Marinescu

Dr. Gaetano Paolone

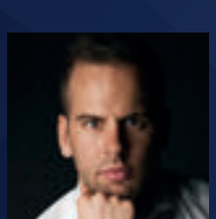
Dr. Gergely Benyőcs

Dr. Ghassan Yared

Dr. Guido Picciocchi

Dr. Hani Ounsi

Dr. Knut Hufschmidt


Dr. János Grosz

Dr. Łukasz Lassmann

Dr. Mauricio Gonzalez Balut

Paolo Miceli

Dr. Prasanna Neelakantan

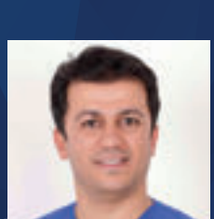
Dr. Ramesh Sabhlok

Dr. Roberto Turrini

Dr. Stevan Kopanja

Dr. Tamás Kovács

Dr. Wassim Bouzid


Dr. Zardasht Bradosty

Dr. Zoltán Baktai

KNOWLEDGE IS **POWER**

MAX
Dental 3D printers

PRINTER 3D ASIGA

Dreve

DETAX

NextDent
by Vertex Dental

pro 3d ure
medical

Minimum footprint, maximum productivity.

MAX
DENTAL APPLICATIONS

- Orthodontic
- Crown and Bridge
- Surgical drill guides
- Partial frameworks
- Inlays / onlays
- Custom trays
- Models
- Splints

MAX
TECHNICAL DATA

	MAX UV	MAX
PIXEL SIZE X,Y	62 µm	62 µm
BUILD SIZE X Y, Z*	119 x 67 x 76mm*	119 x 67 x 76mm*
LIGHT SOURCE	385nm	405nm
Z RESOLUTION	VARIABLE IN 1 µm	
MATERIAL SYSTEM	OPEN - USE ANY 3rd PARTY MATERIAL	
FILE INPUTS	STL, SLC, STM	
SOFTWARE	COMPOSER INCLUDED (LIFETIME SOFTWARE UPDATES INCLUDED)	
NETWORK COMPATIBILITY	WIFI, WIRELESS DIRECT & ETHERNET	
INDUSTRY SECTORS	DENTAL LABORATORY, DENTAL CLINIC	
SYSTEM SIZE	260 x 380 x 370mm	
SYSTEM WEIGHT	16.5Kg	
PACKAGED SIZE/WEIGHT	410 x 500 x 480mm / 19Kg	
POWER	12VDC 10A	

Informatii si comenzi la telefon: 0745 309 286

office@admdent.ro www.admdent.ro

In Memoriam

Prof. Dr. Robert Nussbaum
1931 Baia de Criș, Jud. Hunedoara – 2018 Timișoara

Vara aceasta, s-a stins din viață, la vârsta de 87 de ani Prof. Dr. Robert Nussbaum, fost decan al Facultății de Stomatologie din cadrul Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeş" Timişoara, între 1990 – 1996.
Domnia sa a absolvit Facultatea de Stomatologie, în cadrul Institutului de Medicină și Farmacie din București în anul 1956 şi devine medic primar în 1974.

A parcurs toate treptele ierarhice ale carierei didactice universitare:
Între anii 1965 - 1974 – a fost asistent universitar la Disciplina de Odontologie – Parodontologie,
1974 – 1982 – Şef de lucrări la Disciplina de Odontologie – Parodontologie,
1982 – 1990 – Conferențiar la Disciplina de Protetică Dentară și Şeful Disciplinei de Protetică Dentară,
1990 – 2001 – Profesor la Disciplina de Protetică Dentară şi profesor consultant în cadrul Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeş" din Timişoara.
În perioada 1990 – 1996 a fost decanul Facultății de Stomatologie din cadrul Universității de Medicină și Farmacie „Victor Babeş" din Timişoara.

A fost un dascăl deosebit de riguros, meticulos și erudit. A scris numeroase cărți, lucrări științifice şi cursuri universitare de protetică şi ocluzologie.

Din bogata activitate științifică scoatem în evidență două volume de excepție:
- ***Dentinogeneza imperfectă ereditară*** - Editura Artpress Timișoara 2009.
- ***Bazele clinice și tehnice ale protezării fixe*** (Bratu, Nussbaum), volum care a primit Premiul Colegiului Medicilor din România, "Cea mai bună carte publicată în domeniul stomatologiei în anul 2001".

Cu o excelentă capacitate de elaborare și implementare a strategiilor de cercetare științifică în medicina dentară, a condus numeroase programe şi proiecte științifice dintre care enumerăm:
- Cercetare în domeniul tensiometriei rezistive a structrilor dure dentare,
- Rolul bruxismului în apariția abfracțiilor de la nivelul coletului dentar,
- Etiopatogenia bruxismului,
- Tratamentul electrochimic al hiperestaziei dentinare,
- Imunofluorelcența în parodontopatiile cronice,
- Determinarea dimensiunilor verticale de repaos prin analiza spectrală a sunetului,
- Tehnici de investigare a articulației temporo-mandibulare prin tehnica Doppler.

A participat la nenumarate congrese naționale și internaționale. A colaborat cu diferite universitaţi şi asociații științifice profesionale internaționale de prestigiu, din întreaga lume, precum: UCSF School of Dentistry, University of California, San Francisco; The International Society for Oral Rehabilitation-Forum Odontologicum – Laussane, Switzerland.

A fost membru FDI (World Dental Federation) şi membru ADEE (Association for Dental Education in Europe).

A fost membru fondator al Club Rotary International Timişoara (1995) şi preşedinte al Chapter România Alpha - Omega International.

Și-a practicat vocația cu mult entuziasm și profesionalism, pregătind generații întregi de studenți, rezidenți și doctoranzi, dedicându-şi o mare parte din viață activității profesionale.
Un om deosebit, modest, de aleasă noblețe sufletească, dăruit profesiei, receptiv la sugestiile membrilor colectivelor pe care le-a coordonat, fiind în permanență un model pentru colaboratorii mai tineri.
Dumnezeu să îl odihnească în pace!

Conf. Dr. Anca Jivănescu

:DENTEX
produse stomatologice

Discuri de zirconiu colorate
TCT (True Color Technology) în 16 nuanţe Vita + Bleach
CERCON XT TCT / CERCON HT TCT

Dimensiuni: Cercon HT: A1-D4 + Bleach

Disc 98mm /12	Disc 98mm /14
~~655 lei~~ **504 lei**	~~741 lei~~ **580 lei**
Disc 98mm /18	**Disc 98mm /25**
~~872 lei~~ **670 lei**	~~1.090 lei~~ **838 lei**

Discuri PMMA Monolitice cu diametrul de 98 mm
Dimensiuni: 12, 16, 20, 25mm

~~230 lei~~ **195 lei**

16 nuanţe Vita + Bleach

Discuri PMMA Multilayer cu diametrul de 98 mm
Dimensiuni: 12, 16, 20, 25mm

~~440 lei~~ **399 lei**

16 nuanţe Vita + Bleach

Discuri PMMA Calcinabile cu diametrul de 98 mm
Dimensiuni: 12, 16, 20, 25mm

~~230 lei~~ **195 lei**

Culori: roşu şi transparent

Discuri Ceară Calcinabilă cu diametrul de 98 mm
Dimensiuni: 12, 16, 20, 25mm

~~120 lei~~ **105 lei**

Culori: ivory şi gri

Universal Stains Kit
Kit universal de stains-uri, pentru individualizarea tuturor lucrărilor ceramice

Componenţa:
- 14 x 5 grame Intensive stains: White, Crème, Sunset, Copper, Khaki, Olive, Mahogany, Violet, Raspberry, Grey, Chestnut, Purple, Blue, Pink
- 4 x 5 grame Body stains: 0–4
- 2 x 5 grame Incisal stains: I1 și I2
- 1 x 5 grame Overglaze
- 1 x 5 grame Overglaze high flu
- 1x 50 ml Staining & glaze liquid

~~4.365 lei~~ **3.725 lei**

Celtra Press

Celtra® Press Refill
5 x 3 g: ~~497 lei~~ **345 lei**

Celtra Ceram

	Preţ vechi	Preţ Ofertă
Dentină 15 g	180 lei	**150 lei**
Enamel 15 g	190 lei	**166 lei**
Enamel opal 15 g	190 lei	**166 lei**
Celtra Ceram Trial Kit	1.200 lei	**990 lei**
Universal overglaze	210 lei	**180 lei**

Ceramco3

Produs	15g	50g	100g
Powder Opaque	~~99 lei~~ / **69 lei**	~~292 lei~~ / **199 lei**	~~553 lei~~ / **389 lei**
Opac Dentine	~~99 lei~~ / **69 lei**	~~292 lei~~ / **199 lei**	~~553 lei~~ / **389 lei**
Dentine	~~99 lei~~ / **69 lei**	~~292 lei~~ / **199 lei**	~~553 lei~~ / **389 lei**
Margin	~~99 lei~~ / **69 lei**	~~292 lei~~ / **199 lei**	~~553 lei~~ / **389 lei**
Natural Enamel	~~99 lei~~ / **69 lei**	~~292 lei~~ / **199 lei**	~~553 lei~~ / **389 lei**
Strater Kit A3		**699 lei**	

www.dentex.ro, suport: e-mail: marius@dentex.ro
www.facebook.com/laboratordentex

Cum să lupți cu paradontoza?

Conform Organizației Mondiale a Sănătății, aproximativ 10-15% din populația adultă din întrega lume suferă de boală parodontală severă, dezvoltată în special din lipsa unei igiene corespunzătoare.

Cum să lupți cu paradontoza?

Aceasta este o întrebare care cu siguranță v-a fost adresată măcar o dată sau ați auzit măcar pe cineva în jurul dvs. rostind-o! Fie că s-a instalat deja, fie că există această neplăcută perspectivă, ne-am bucura să transmiteți pacienților dvs. răspunsul oferit de Panasonic.

Compania propune două produse de top care pot ajuta în ”lupta” cu această afecțiune.

Periuța de dinți Panasonic EW-DL75 - extrem de ușoară, reîncărcabilă, cu vibrații sonice.

Panasonic a dezvoltat această periuță de dinți care pune accent pe igiena pungilor parodontale. Perii foarte fini, cu un diametru de aprox. 0,02 mm, pătrund în pungile parodontale și se deplasează de-a lungul liniei gingiilor. Motorul liniar generează vibrații precise cu viteză ridicată.

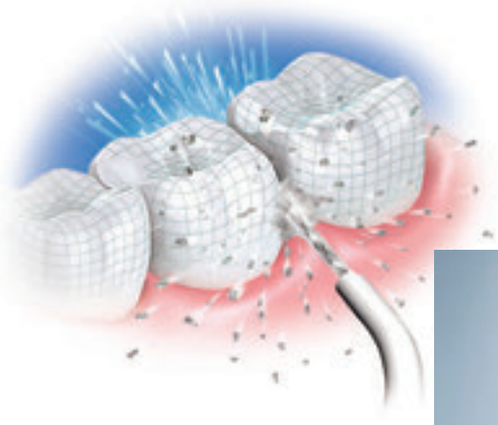
Acest dispozitiv dentar utilizează vibrații sonice ultraprecise de 1 mm, de mare viteză şi oferă până la 31.000 de perieri pe minut, pentru a elimina placa bacteriană. Grație acestor tehnologii originale, bacteriile din pungile parodontale sunt eliminate în profunzime fără a supune gingiile unei solicitări excesive.

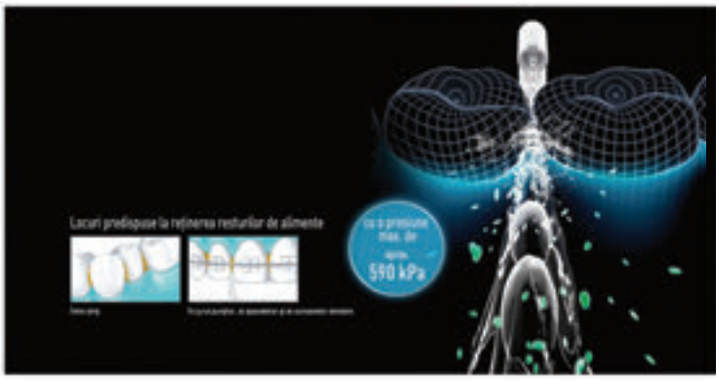
Irigatorul oral Panasonic EW 1411 elimină, prin intermediul unui jet de apă, restul de alimente rămase între dinți și tartrul care se depune în pungile paradontale. Tehnologia de pompare a apei este originală Panasonic.

Tehnologia de pompare a apei, originală Panasonic, generează un jet puternic de apă cu o presiune de aprox. 590 kPa. Irigarea curăță eficient locurile în care periuțele nu pot ajunge, cum ar fi între dinți și în jurul punților, al aparatelor și al coroanelor dentare.

Pentru a obține cele mai bune rezultate, Panasonic recomandă ca periajul si irigarea să fie utilizate în tandem.

Produsele sunt disponibile pe
www.mypanasonic.ro, www.emag.ro, www.altex.ro





ARUM
5AXIS DIGITAL DENTAL SOLUTION

admdent
CAD/CAM MILLING CENTER

CENTRU SINTERIZARE LASER SI FREZARE CAD/CAM

OFERTA SERVICII

NR.CRT	DENUMIRE	PRET EURO
1	FREZARE CAD/CAM FULL **ZIRCONIU ANTERIOR**	35
2	FREZARE CAD/CAM **ZIRCONIU (CAPE. PUNTI, RCR)**	15
3	FREZARE CAD/CAM **PMMA** - LUCRARE PROVIZORIE	5
4	FREZARE CAD/CAM **WAX**	3
5	FREZARE CAD/CAM **PEEK**	20
6	FREZARE CAD/CAM **CERAMICA PRESATA eMAX**	35
7	FREZARE CAD/CAM **CERAMICA PRESATA EMPRESS CAD**	35
8 NEW!	FREZARE CAD/CAM **CERAMICA HIBRIDA (nanocomposite+ceramic)**	25
9 NEW!	FREZARE CAD/CAM **TITAN GRAD 5 (cape, punti, bare implant)**	17
10 NEW!	FREZARE CAD/CAM **BONT PERSONALIZAT TITAN GRAD 5**	36
11	**SINTERIZARE LASER CROM COBALT neprelucrat**	5
12	**SERVICII SCANARE SI MODELARE**	2

Preturile sunt exprimate in euro/element.
Pentru detalii va rugam sa ne contactati!

Ploiesti, Str. Horia Nr. 38
Tel: 0745 309 286
Fax: 0244 593 251
e-mail: office@admdent.ro
web: www.admdent.ro

PARODONTOLOGIE
DOINA ONISEI, DAN ONISEI

ISBN 978-973-664-860-1
Editura Vasile Goldiș, University Press, Arad – 2018.

Acad. Prof. Dr. Gheorghe Matekovits

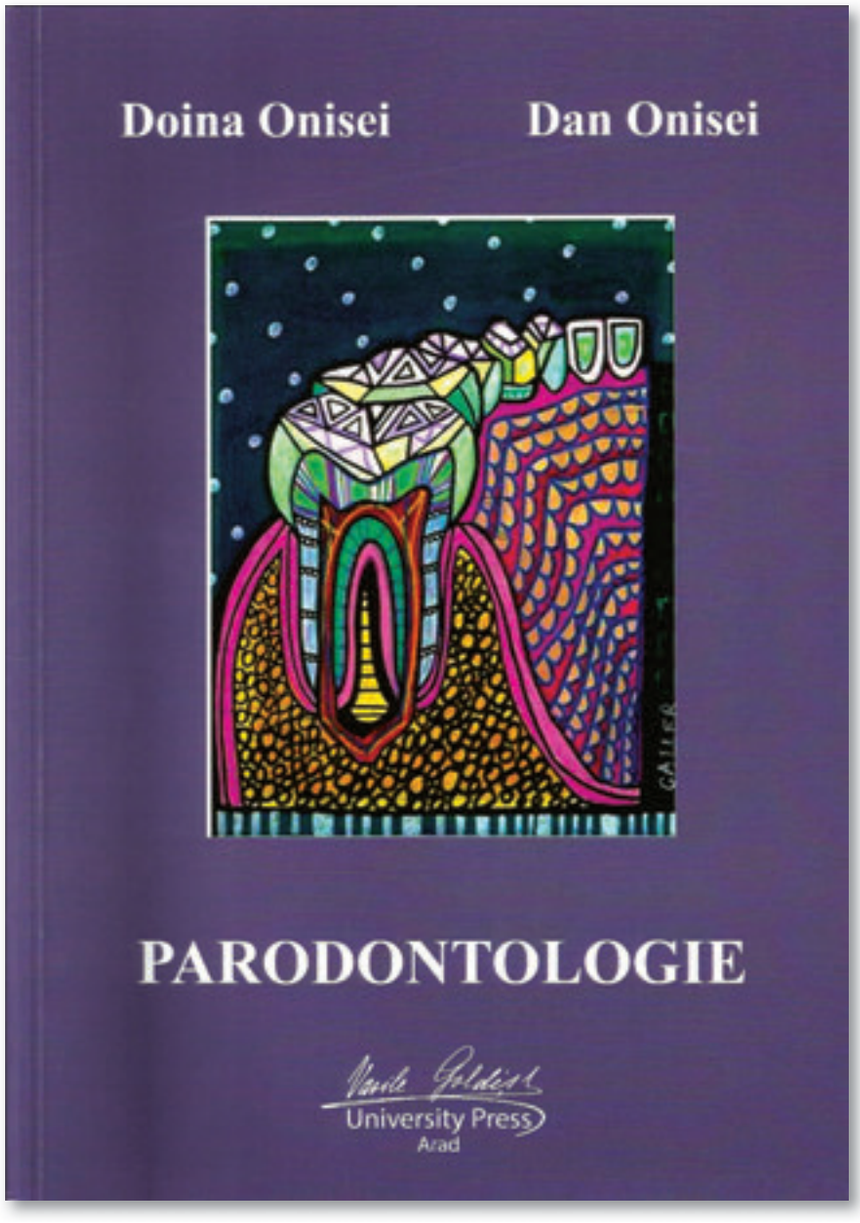
Bolile parodontale constituie afecțiuni care ating adevărate dimensiuni sociale. Față de trecutul nu prea îndepărtat, când cunoștințele de etiopatogenie erau incomplete și imprecise, în momentul de față bagajul informațional s-a îmbogățit incredibil. În același timp, concepția terapeutică a bolii parodontale s-a modificat radical.

Parodontologia este departe de a fi obiectul unui interes limitat, fiind legată de toate disciplinele stomatologice. Un parodonțiu sănătos și neinflamat reprezintă o premisă a unui tratament oro – dentar de succes. Din acest motiv, parodontologia a devenit o specialitate aparte, bine conturată și cu bază solid înrădăcinată în *evidence base dentistry*.

Tratatul de PARODONTOLOGIE semnat de Doamna Prof. Dr. Doina Onisei, remarcabil cadru universitar și de Dr. Dan Onisei, este rezultatul unei vaste experiențe în domeniul acestei specialități medico – chirurgicale de bază a medicinii dentare. Complexitatea patologiei parodontale obligă oamenii de știință și cadrele universitare să îndrume cu responsabilitate studenții și tinerii medici stomatologi în abordarea cunoștințelor de specialitate. Această cerință didactică primară și împărtășirea experienței profesionale obținută timp de decenii caracterizează pe deplin volumul de față.

Cartea prin structura sa dovedește o serioasă experiență didactică a autorilor.e la simplu spre complex, pas cu pas dozează informațiile, permițând o abordare și însușire treptată și temeinică. În douăzeci şi patru de capitole autorii reușesc să prezinte detaliat și sistematic noțiunile de anatomie, epidemiologie, patogeneza inflamațiilor, examenul parodontal, diagnosticul complex, planul de tratament până la terapia de menținere. Tabelele și schițele sunt ușor de memorat, și se integrează perfect și sugestiv în textul înconjurător. Cele nouăzeci şi unu de titluri bibliografice demonstrează în mod cert, că volumul a fost conceput în urma studiului extensiv al literaturii de specialitate și a analizei atente a informației științifice.

Cartea a fost concepută, în primul rând, pentru nevoile învățământului medical stomatologic și este structurată armonios, în stil modern, pentru însușirea cunoștințelor din domeniul parodontologiei actuale. Volumul are o ținută academică și se adresează în primul rând studenților dar și medicilor de medicină dentară interesați de perfecționare postuniversitară, precum și celorlalți medici, de altă specialitate, doritori de informații noi în patologia orală.



O singură ceramică pentru DIOXID DE ZIRCONIU și DISILICAT DE LITHIU

HeraCeram Zirkonia 750

Zilele Rhein '83 - Ediția a II-a, 19-20 Octombrie, Hotel Marriott, Bucureşti

DENTALevent

19-20 octombrie 2018

600 lei

3 PREZENTARI + 3 WORKSHOP-URI

PROSTHETIC CONNECTION
simple and high tech solutions in removable and fixed prosthesis

Pentru informații și înscrieri, vă rugăm contactați Alligator / info@dentalevent.ro, www.dentalevent.ro

Comandă GRATUIT
Catalogul "Instrucțiuni de folosire HeraCeram Zirkonia 750"

+4 021 323 58 39

***UNIC!
Adeziv
un singur adeziv pentru ambele materiale

Lacul Tei 1BIS, sect. 2, București - România +4 021 323 58 39
office@alligator-dent.ro www.alligator-dent.ro

ALLIGATOR

CAMERA DE COMERȚ, INDUSTRIE ȘI AGRICULTURĂ A JUDEȚULUI ARAD
SĂRBĂTORIM ÎMPREUNĂ
1918-2018

AR-MEDICA ®ro

Târg internaţional de medicină

EDIŢIA XXV

1 - 3 noiembrie 2018 **EXPO ARAD**

Contact: Camera de Comerţ, Industrie şi Agricultură a Judeţului Arad
Telefon: 0257.208.800, Fax: 0257.254.200 E-mail: ccia@ccia-arad.ro

Laborator MEDICAM3
www.medicam3.ro

CAD/CAM
SISTEM COMPLET

MEDIT

Scanner Identica T300
Rezolutie camera: 2 x 2 MP
Volum scanat: 90mm x 72mm x 60mm
Principiu scanare: Phase-Shifting Optical
Dimensiuni: 290mm x 290mm x 340mm
Scanare amprenta: 2 axe manuale
Greutate: 12 kg
Sursa lumina: LED albastru
Conexiune: USB 3.0 B Type

Soft design
Exocad Basic + PC
Program CAD cunoscut pentru viteza de operare si usurinta in utilizare;
Maximizeaza productivitatea;
Sigur chiar si cand se utilizeaza in cazuri complexe;
Usor de utilizat; Operare rapida

exocad

EMER ITALIA

Unitate de aspiratie Labo 3.0 Emer
Aspiratie fara sac
Motor pe inductie (fara perii)
Putere: 900W; Nivel de zgomot redus: 59Db.

vhf

Unitate de frezare S2
Dispune de magazie cu loader pt. 8 discuri;
Frezeaza ceara, PEEK, oxid de zirconiu, compozit, aliaj cobalt-crom, ceramica si disilicat de litiu. Putere spindle 600 W
Pachetul Include: soft DentaCam;
Modul frezare umeda; lichid de lubrifiere, set freze (40buc).

Cuptor de sinterizare
TABEO-1/M/ZIRCON-100
Inaltimea camerei de sinterizare: 42mm
Dimens. cuva de sinterizare: 1 x 100/30 mm
Sistem de incalzire: CLASSIC
Temperatura maxima: 1650℃
Elem. de incalzire Tip/Numar: MoSi / 4 elem
Rata crestere temperatura (℃/min):
CLASSIC: 25℃/min

mihm vogt

vhf

Unitate de frezare K5+
Frezeaza materiale plastice, ceară, oxid de zirconiu, compozite, CoCr, modele gips. Dispune de sistem de ionizator integrat care neutralizeaza incarcarea statica a particulalor, usurand curatarea incintei. Putere spindle 600 W
Pachetul Include: soft DentaCam;
Set freze (30buc).

Compresor
50/25 Prime M 10 bar
Functionare fara ulei, cu sistem de uscare a aerului
Capacita rezervor: 40 L;
Dimensiuni: 710x410x810mm
Greutate: 58 Kg; Debit: 148 L/min la 8bar
Nivel zgomot: 66 Db

mgf

Pachet #1
65.900 Euro
TVA inclus

Scanner **Identica T300 (Medit)**
Soft design **Exocad Basic + PC**
Unitate de frezare **S2 (VHF)**
Unitate de aspiratie **Labo 3.0 (Emer)**
Compresor **50/25 Prime M 10 bar (MGF)**
Cuptor de sinterizare
TABEO-1/M/ZIRCON-100 (Mihm-Vogt)

Pachet #2
49.900 Euro
TVA inclus

Scanner **Identica T300 (Medit)**
Soft design **Exocad Basic + PC**
Unitate de frezare **K5+ (VHF)**
Unitate de aspiratie **Labo 3.0 (Emer)**
Compresor **50/25 Prime M 10 bar (MGF)**
Cuptor de sinterizare
TABEO-1/M/ZIRCON-100 (Mihm-Vogt)

www.medicam3.ro * laborator@medicam3.ro * 0754 982 370

Pespective luminoase: Utilizând power pentru a obține luminozitate

Conceptul de stratificare utilizând materialele IPS e.max Ceram power

Un articol de Bastian Wagner, Munchen, Germania, Traducere din Reflect Magazine nr. 1 / 2018

Luminozitatea este cel mai important factor când imităm proprietățile optice ale dentiției naturale. În timpul fabricării unei restaurări ceramice, este important să putem controla selectiv acest factor. Noile mase de IPS e.max Ceram power permit tehnicianului dentar să fie un maestru al luminozității.

Sunny prospects: Using power to achieve brightness
The layering concept using IPS e.max Ceram power materials

Abstract
The work routine in the dental laboratory and dental practice has changed a lot in recent years. Co-operation between dentist and dental technician has become multifaceted and complex. This enables the patient's individual needs to be fulfilled on an even higher level. A prosthetic treatment plan is still an essential and fundamental factor. Contact with the patient is of great importance for the dental technician, in order to ensure a high-quality result. In addition, the dental technician should be a master of his/her craft and understand the anatomical, functional and esthetic factors of natural dentition.
Key words: value, characterization, chroma, morphology, all ceramic, esthetics.

Rezumat
În ultimii ani protocoalele de lucru din laboratorul dentar și din cabinetul stomatologic s-au schimbat foarte mult. Cooperarea medic dentist – tehnician dentar a devenit complexă și multi-fațetată. Aceasta permite satisfacerea nevoilor individuale ale pacientului la un nivel chiar mai ridicat. Un plan de tratament protetic este încă un factor esențial și fundamental. Pentru a furniza un rezultat de calitate ridicată, contactul cu pacientul este pentru tehnicianul dentar de mare importanță. În plus, tehnicianul dentar ar trebui să fie stăpân pe meseria sa și să înțeleagă factorii anatomici, funcționali și estetici ai dentiției naturale.
Cuvinte cheie: luminozitate, individualizare, cromatică, morfologie, ceramică integrală, estetică.

Lucrul cu materialele integral ceramice

Un alt aspect important pentru succesul tratamentelor protetice este utilizarea materialului adecvat. Lucrările integral ceramice au o relevanță ridicată pentru practica cotidiană din stomatologia modernă. În funcție de diferitele lor indicații și de cazul în lucru, materialele ceramice de stratificare și multitudinea de materiale pentru structuri disponibile oferă o gamă largă din care să alegem pentru un concept de tratament de succes. Datorită acestei varietăți sporite de produse nu este tocmai ușor să selectezi materialul cel mai bun.
Sarcina tehnicianului dentar este aceea de a produce restaurări protetice cu o durată de viață lungă. Perfecțiunea estetică funcțională și biologică ar trebui adaptată la nevoile și cerințele individuale ale pacientului. Pentru aceasta, este esențial să fim familiarizați cu proprietățile diferitelor materiale și să cunoaștem caracteristicile specifice ale respectivei game de ceramici. De exemplu, este recomandabil să ne facem mostre individuale de culoare pentru a vedea prorprietățile optice ale materialului ceramic. Materialele pe care le utilizăm ar trebui în mod ideal să fie coordonate ca și biocompatibilitate, stabilitate, estetică, procesare, cromatică, luminozitate, opacitate – transluciditate.
Acest articol este o introducere în gama de materiale IPS e.max Ceram power. Indicațiile și avantajele acestor noi mase ceramice vor fi prezentate și exemplificate cu ajutorul unui caz.

Conceptul power

Bine cunoscuta și validata gama de mase ceramice IPS e.max Ceram s-a extins cu masele Power Dentin și Power Incisal. Aceste noi mase ceramice au o luminozitate / strălucire mai mare. Acum, gama IPS e.max Ceram are trei nivele de luminozitate și mici variații ale opacității și cromaticii.

Dentină ➔ Deep Dentină ➔ Power Dentină
\- Luminozitate (strălucire) +

O comparație arată faptul că masele de dentină au cea mai scăzută luminozitate și că noile mase IPS e.max Ceram power permit obținerea celei mai ridicate luminozități. În special, în cazul restaurărilor unidentare, este disponibil un spectru mai larg de materiale pentru crearea unei reproduceri estetice.

Masele de power sunt concepute specific pentru următoarele situații:
➔ Reproducerea luminozității naturale pe structuri translucide
➔ Luminozitate controlabilă
➔ Stratificare alternantă vibrant spre a imita dinți naturali cu o valoare ridicată a luminozității
➔ Luminozitate stabilă în straturi subțiri

01 - *Situația inițială. 1.1. și 2.1 vor fi restaurați prin fațete.*

Caz clinic

Una dintre cele mai mari provocări pentru echipă este reconstrucția dinților frontali preparați minim invaziv. Această situație cere o atenție mult sporită din parte tehnicianului dentar. Trebuie să existe un nivel ridicat de înțelegere a analizei proprietăților optice ale dinților naturali și abilitatea de a implementa aceasta în ceramică într-un concept individualizat de stratificare. Pentru a obține o restaurare estetic armonioasă este imperativ să înțelegem caracteristicile de dinamică a luminii ale respectivei game de mase ceramice.

Masele de ceramici power lărgesc paletarul și - prin luminozitatea lor ridicată – reprezintă clar valoare adăugată ceramicilor IPS e.max Ceram. Luminozitatea poate fi controlată semnificativ mai bine. Tehnicianul dentar poate ajusta valoarea luminozității în oricare dintre pașii de execuție.

Versatilitatea gamei lărgite de mase ceramice este demonstrată printr-un caz clinic.

În acest caz, incisivii centrali maxilari urmează să fie restaurați prin fațete ceramice (Fig. 1). Planul era acela de a îmbunătăți aspectul estetic prin modificarea formei și nuanței coloristice. Incisivii centrali au fost preparați utilizând o tehnică minim invazivă. Aceasta a creat spațiu pentru fațetele ceramice.

02 - *Determinarea culorii de bază.*

03 - *Determinarea caracteristicilor optice cu o mostră specială de culoare (în acest caz Opal Effect).*

04 - *Determinarea culorii dinților preparați.*

Determinarea nuanței coloristice

După o analiză comună a situației inițiale și a rezultatului dorit, au fost evaluate nuanța de culoare și proprietățile optice ale dinților. Cheia de culoare a repsectivelor mase ceramice este importantă pentru a determina nuanța, saturația de culoare și luminozitatea culorii. Analiza pre-operatoare a culorii a arătat o valoare ridicată a luminozității în treimea medie coronară a ambilor incisivi centrali. Masele ceramice selectate prin determinarea de culoare, au fost aplicate într-un concept individualizat de stratificare. Figurile 2 până la 4 ilustrează importanța analizei țintite a culorii cu documentare fotografică.

05 - *Model Geller cu bonturi de masă refractară.*

06 - *Construirea fațetelor pentru prima ardere.*

Masele ceramice power sunt indicate în mod special pentru dinții cu luminozitate ridicată. Ele fac mai ușoară reconstituirea dinților tineri sau care au suferit un tratament de albire. Avantajele maselor ceramice power pot fi observate în această situație minim invazivă.

Dacă luminozitatea nu este susținută de materialul de structură este cu atât mai important să utilizăm o masă ceramică cu luminozitate crescută. Prevenim astfel aspectul de gri al restaurării. O umbră gri poate apare atunci când – spre exemplu – se utilizează un material de structură translucid, sau în situațiile când nu este nevoie de structură.

Fabricarea fațetelor

Pentru a restaura estetic acești dinți frontali, fațetele au fost construite individual pe masă refractară (Fig. 5 și 6). În acest caz dinții preparați au o ușoară modificare de culoare ce trebuie mascată prin stratificare cu ceramică. Am putut atinge nivelul optim de luminozitate într-un strat subțire de ceramică datorită gradului ridicat de reflexie a luminii oferit de această ceramică. Pentru a obține un aspect natural vibrant am utilizat mase de efecte. În acest fel am imitat caracteristicile optice naturale (Fig. 7 la 9). Un concept de stratificare alternantă, utilizând power Incisal și mase ceramice convenționale de incizal din gama IPS e.max Ceram, a dat fațetelor un efect ridicat de luminozitate dinamică cu efort relativ mic (Fig. 10). Interacțiunea dintre diferitele luminozități a creat un efect natural de profunzime în grosimi minime de stratificare (Fig. 11 la 13).

07

08

07 si 08- *Alternarea straturilor cu materialele alese în timpul determinării culorii.*

09 - *Gata pentru a doua ardere.*

10 - *Fațetele cu o dinamică ridicată a luminii pe model.*

11 si 12 - *Fațetele pe 1.1 și 2.1: Am reprodus exact luminozitatea dinților adiacenți. Există un efect de profunzime în aceste fațete cu o grosime minimală.*

13 - *Armonie în formă și culoare: Ambii incisivi centrali maxilari au un aspect mai puternic iar luminozitatea culorii este cea dorită.*

Concluzie

Spre a crea o reproducere armonioasă a culorii dinților naturali este important să imităm informația obținută în decursul analizei de culoare, utilizând caracteristicile de dinamică a luminiii din material. Cea mai importantă caracteristică este luminozitatea. Dacă aceasta nu este reprodusă exact, până și un profan va vedea de la distanța de vorbire că există o restaurare. Dacă luminozitatea este prea ridicată, dintele va apare prea albă; dacă luminozitatea lucrării este prea scăzută, restaurarea va avea un aspect gri. Este important pentru un tehnician dentar să poată influența valoarea luminozității unei fațete. Aceasta necesită materiale ceramice adecvate și o metodă de lucru orientată către pacient.

Noile mase IPS e,max Ceram power sunt un mare plus în viața de zi cu zi din laboratorul de tehnică dentară, când se utilizează materiale translucide pentru cape și structuri și când avem restaurări minim invazive. Cu aceste materiale, valoarea luminozității poate fi alterată și ulterior, într-un stadiu mai întârziat, de ex. dacă la probă se observă că trebuie ridicată luminozitatea. Aceasta dă tehnicianului un mare grad de siguranță, deoarece îmbunătățirile sunt ușor de obținut. Refacerea de la capăt a piesei protetice datorită problemelor de luminozitate poate fi evitată în multe cazuri. Masele ceramice power oferă mai multă siguranță în imitarea luminozității dinților naturali.

Distribuitori autorizați Ivoclar Vivadent:

Dent Distribution Grup
Str. Logofăt Tăutu nr. 66, Sector 3
București, Tel. 021 308 57, 51
office@dentdistribution.ro,
www.dentdistribution.ro

Doriot Dent
Str. Barabas Bela nr. 18 A,
Arad, Tel. 0257 254 638
office@doriotdent.ro
www.doriotdent.ro

Plurifarm Dent
B-dul. Prof. Dr. Gh. Marinescu,
nr. 43, Sector 5, București,
Tel: 0 21 316 22 25
office@plurifarmdent.ro

Tiana Dent
Str. Tudor Arghezi nr 7, Sibiu,
Tel. 0756 163 143
tianadent@gmail.com
www.tianadent.ro

Bastian Wagner
Implaneo dental ceramic
Richard-Strauss-Strasse 69
81679 Munich
Germany
wagner.zahntechnik@gmail.com

DENTA

Expoziție internațională de produse și echipamente pentru medicină și tehnică dentară

15 - 17 NOIEMBRIE 2018

ROMEXPO

www.denta.ro

EXPOZIȚIE CU VÂNZARE

Organizator:

Co-organizator:

CAMERA DE COMERȚ ȘI INDUSTRIE ROMÂNIA
1918-2018

shenpaz

Cuptorul care SIMTE momentul în care să preseze!

HORINON PRESS | HORINON

Your work merits a new Horizon

6.190 euro
tva inclus

Full Recovery

ATC Muffle

Press

Full Control

GRATUIT

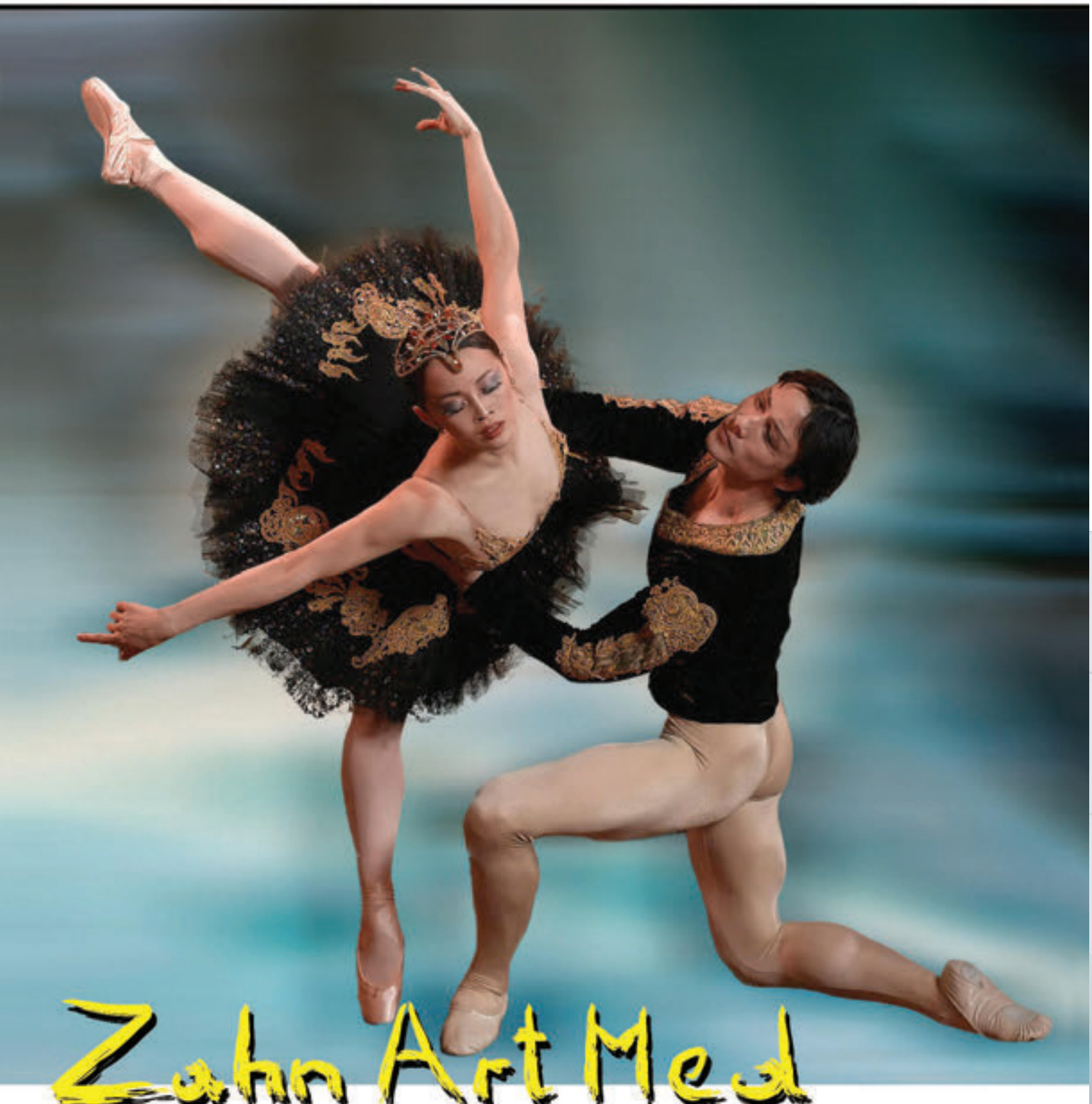
- **1 Starter kit Zirkonia 750** pentru orice cuptor cumpărat.
- **Pompa de vid inclusă**

*imagine cu titlu de prezentare

ALLIGATOR

Str. Bd. Lacul Tei nr. 1bis, Sector 2 – BUCUREŞTI
Tel: 021-323.58.39 • Fax: 021-321.21.29 • office@alligator-dent.ro • www.alligator-dent.ro

Strălucire Frumusețe Naturalețe în execuție



Zahn Art Med

laborator de tehnică dentară

Transformăm tehnica în artă

Str. Constantin Bălăcescu, Nr. 8, Sector 1, București ; Tel. : 021 3119119, 0722 363760

Solutii CAD CAM complete
pentru laboratoare dentare si
clinici stomatologice.

DENTAL DIRECT

Iasi, str. Gh. Saulescu nr. 13 | 0372 - 744 663 | office@dentaldirect.ro | **www.dentaldirect.ro**

TruPrint 1000. Selective Laser Melting.

TRUMPF

Productivitate maxima cu sistemul dual-laser 2x200W.

Suprafață printare Ø100 mm / Grosime strat 10-50µm / Laser 200W sau optional 2 x 200W
Diametru laser 50 µm (optioal 30 µm) / **Back-up asigurat** / **Service in 24-48h**

DENTAL DIRECT

Distribuitor exvlusiv TRUMPF TruPrint1000 in România.

Iasi, str. Gh. Saulescu nr. 13 | 0741 - 025 044 | office@dentaldirect.ro | **www.dentaldirect.ro**

O descoperire care creşte şansele de viață în transfuzie

Antoaneta Bugner - Psiholog

În anul 1902 doctorul austriac Karl Landsteiner descoperă la Viena grupele de sânge. Societatea Națiunilor Unite adoptă mai târziu nomenclatura A,B,O, pentru tipul grupelor de sânge. În anul 1930 Karl Landsteiner, primeşte premiul Nobel de fiziologie şi medicină pentru toată munca de cercetare închinată transfuziei.
In anul 1939 Wiener si Landsteiner descoperă şi factorul Rh (Rhesus) ceea ce îndepartează de atunci riscul în actul transfuzional.
Ziua de 14 Iunie, ziua de naştere a lui Karl Lanndsteiner a devenit Ziua Mondială a Donatorului de Sânge.
În anul 1952 prima lege a transfuziei sanguine a fost votată în Parlament. Aceasta decide că „Sângele şi derivatele sale nu sunt medicamente şi nu constituie un bun comercial, făcând parte din corpul uman."

Cum se formează grupele de sânge
Globulele roşii poartă la suprafață aşa numitele „ antigene ale grupelor sanguine" iar apartenența la o grupă sau alta ne este dată tocmai de prezența sau absența acestor antigene.
Grupele sanguine se transmit ereditar, respectând legile geneticii.
Antigenele grupelor sanguine sunt grupate în familii numite „sisteme de grupe sanguine" Cele mai cunoscute sunt sistemele ABO (care cuprind grupele A, B,AB şi O) şi sistemul Rh-sau Rhesus după vechea denumire.
În afara acestor mari grupari, există 29 de alte sisteme plus 300 de antigene de grupă sanguină identificate. Toate acestea fac ca actul transfuzional să nu fie atât de simplu. Nu este suficient ca un pacient cu grupa B să primească sânge de grupa B, ci trebuiesc respectate şi celelalte subgrupări, date de antigenele respective.
Transfuzioniştii trebuie să aibe suficient sânge pentru a găsi pe acela care asigură o compatibilitate perfectă pentru pacient.

Cercetătorii de la Universitatea British Columbia au modificat o enzimă pentru a elimina antigenele din sângele de tip A şi B transformându-l în tipul universal O.
Această descoperire este extrem de importantă deoarece va creşte şansa de salvare a vieții nenumăratelor persoane aflate în dificultate. Enzima care poate reduce antigenele se află în intestin.
În acest moment se fac teste clinice pentru a urmări eventualele reacții adverse, dar sunt aşteptări care ne dau dreptul să sperăm într-un viitor mai puțin tensionat în ceea ce priveşte transfuzia.
Până atunci însa lipsa de sânge de orice grupă este foarte mare.
În România grupa de sânge cea mai comună este A-2, dar sunt zile şi săptămâni critice când şi sângele de această grupă lipseşte.
Perioadele de concediu, în special vacanțele de vară, când lumea pleacă din oraş, sunt cele mai grele pentru spitale; unii se bucură de concediu, dar alții sunt în situații limită şi e foarte dificil să găseşti punga de sânge salvatoare într-un oraş mai mult gol.
De aceea îndemnul de a dona înainte de plecare este unul întâlnit peste tot în lume.

În ultimii ani studenții s-au implicat în efortul organizării unor sesiuni de donare. Sunt două sesiuni mari de donare ale colectivităților studenţeşti - una este în primăvară şi una în toamna sesiunii, în care se donează cca 1ooo (o mie) de unități de sânge, cu care reuşim an de an să mai acoperim din cererea din ce în ce mai mare.

Dr. Fischer DENTAL LAB

CLASSIC MEETS FUTURE

S-A REINVENTAT UN CLASIC:

COROANĂ TIP „WEISER" DIN ZIRCONIU

Dr. Fischer Dental Lab, Bdul. Lacul Tei nr. 1 bis, etaj 3, Sector 2, 020371 Bucureşti
Tel. fix : **021-316 1144** • Tel. mobil: **0744 666 695, 0724 570 108** • **office@fischer.ro www.fischer.ro**

De ce este cererea de sânge mai mare decât acum zece ani? Pentru că accidentele sunt mai multe, pe de o parte, dar şi pentru că ştiinţa a înaintat, şi acum putem face transplant de ficat, sau de maduvă, transplant de cord, de plămân, care toate sunt posibile numai cu preţul a nenumărate unităţi de sânge.
Cei care suntem sănătoşi avem o bogăţie de care poate nu suntem conştienţi şi care ne rămâne, chiar dacă o împărţim cu cei mai puţin norocoşi.
O persoană sanatoasă, care are peste 18 ani, care are 50 de kg, poate dona de până la 5 ori pe an, dar pentru că pe noi ne preocupă şi sănătatea donatorului spunem că ideal este să donezi de 3 ori pe an, dacă eşti femeie, şi de 4 ori pe an dacă eşti bărbat.
NU poţi dona dacă ai o boală cronică sau în timpul în care eşti sub un tratament medical pentru orice afecţiune.
În ziua donării trebuie să mănânci un mic dejun sănătos şi mai ales trebuie să te hidratezi. După donare poţi să-ţi continui activitatea pe care o desfaşori în mod obişnuit, fără riscuri, deşi ziua donării e liberă prin lege şi ţi se eliberează o adeverinţă în acest sens.
Donarea nu face rău, sângele tău se reface cantitativ în cca. o jumătate de oră de la donare şi calitativ într-o saptămână, aşa încât nu rişti nimic, dar ajutorul tău poate fi acea linie care desparte viaţa de moarte pentru cineva.

FDBS – www.doneazasange.ro

Într-un an noi am salvat 75 de vieţi.
Înscrie-te şi TU în rândul salvatorilor:
DONEAZĂ SÂNGE!
FDBS
FUNDATIA DONATORILOR BENEVOLI DE SÂNGE

MEDIT

REVOLUȚIONEAZĂ AMPRENTAREA DIGITALĂ

i500

- Fără taxe de licență
- Fără taxe de update
- Ultra rapid (aprox. 40s / arcadă)
- Color
- Precis (aprox 4.2 µm / coroană)
- Fără pudră de scanare
- 100% deschis

DENTAL DIRECT

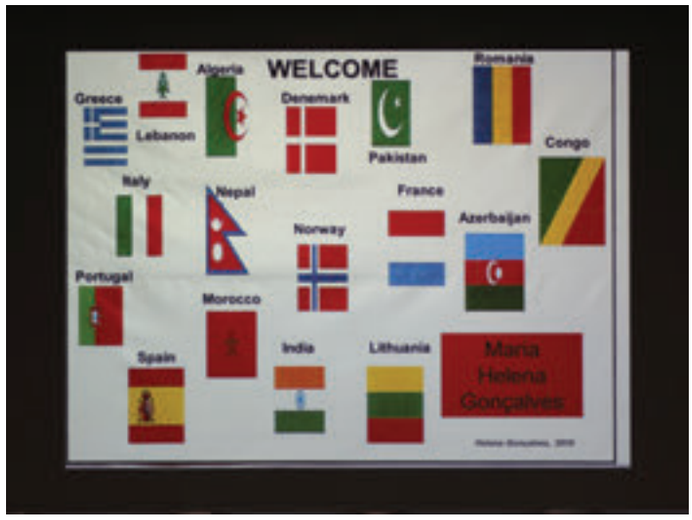
Iasi, str. Gh. Saulescu nr. 13 | 0372 - 744 663 | office@dentaldirect.ro | **www.dentaldirect.ro**

Fundația Donatorilor Benevoli de Sânge a participat anul acesta la două congrese:

- În perioada 28-29 Aprilie s-a desfăşurat la Roma **Congresul Federației Internaționale a Organizațiilor de Donare de Sânge - FIODS**, la care am participat.
S-a discutat despre necesitatea creşterii numărului de donatori de plasmă la nivel mondial şi efortul pe care asociațiile naționale îl fac pentru acest lucru. Un alt subiect dezbătut a fost o cooperare mai bună între organizațiile internaționale, cum sunt OMS şi Comisia Europeană şi organizațiile naționale. Deasemenea s-a vorbit despre creşterea impactului FIODS prin implicarea organizațiilor care fac parte din acest organism în diverse activități.
La Congres au participat cincizeci de țări.

- În perioada 23-26 August a avut loc la Aveiro, în Portugalia cel de **Al 18-lea FORUM al YOUTH – FIODS - Congresul organizațiilor de tineret.**
Sub lozinca „One blood, One love" sau cum am spune noi „O donare, Un gest de iubire" s-au adunat tineri din toată lumea, încercând să găsească metode pentru a creşte impactul social şi valoarea donării benevole şi neremunerate. Fiecare țară şi fiecare organizație de tineret a venit cu metode originale prin care au reuşit să crească impactul voluntarilor în donarea de sânge.

FDBS – www.doneazasange.ro



zeiser®

Zeiser® P10 PIN-DRILL UNIT - Sistem pentru realizarea modelelor de mare precizie

- Metoda sistemului Zeiser® funcționează din anul 1980, cu acuratețe științifică şi a fost perfecționată cu cea mai recentă unitate P10.

- Competitiv în cost, atrăgător ca design şi rapid pentru realizarea eficientă a modelelor de mare precizie.

- Zeiser compensează expansiunea dimensională pe arc, care apare în timpul fazei de setare a gipsului.

- Pe o placă de bază Zeiser, segmentele de model se vor localiza în exact aceeaşi poziție a dintelui ca cea înregistrată de amprentă.

Accesorii originale

La achiziționarea sistemului Zeiser® P10 PIN-DRILL UNIT se oferă curs gratuit în cadrul laboratorului nostru din București.

Pentru comenzi, înscrieri şi informații vă rugăm sunați la SC DENTAL LABOR MANOLACHE SRL
Tel. : 021 233 93 76 sau 0736 614 873, dentallabor_manolache@yahoo.de

vatech

EzRay Air™ Wall

Pachet RETROALVEOLAR

EzSensor Classic™
EzRay Air™ Wall

PRET SPECIAL
5.900 €
TVA inclus

41 MULTI LAYERS

PaX-i Insight™

MULTI-LAYER PANO
SUPERIOR IMAGE QUALITY

EASY TO LEARN, EASY TO USE
Beyond 2D, Depth Added Panorama

OPTIONAL: Brat CEPH

Pachet INSIGHT

PaX-i Insight™
+
EzDent-i
+
Modul **UHD**

PRET SPECIAL
19.900 €
TVA inclus

GARANTIE 5 ANI

PaX-i3D Smart™

CBCT+PANO
1 CLIC si 2 SCANARI
FOV 12x9
AUTOPAN
DOZAmica

Pachet SMART

PaX-i3D Smart™
Licenta **DICOM**
+
Modul **Endo FOV 5x5**
+
PC statie grafica **3D**

PRET SPECIAL
BONUS Smart
49.900 €
TVA inclus

Contact:
Rareș OAIDA
radiologie@medicam3.ro
0754-982.370

Reprezentant autorizat
MEDICA M3
www.medicam3.ro

ARUM
5AXIS DIGITAL DENTAL SOLUTION

admdent
CAD/CAM MILLING CENTER

SOLUTII DIGITALE PENTRU IMPLANTURI

NR.CRT	DENUMIRE	PRET EURO
1	SURUBURI (TI6Al-4V ELI)	5
2	BAZE TITAN (TI6Al-4V ELI) - 2 SURUBURI INCLUSE	30
3	ANALOGI MODEL (Stainless Steel 303F)	8
4	SCAN BODY MODEL (Stainless Steel 303F)	20
5	SCAN BODY INTRAORAL (TI6Al-4V ELI)	26
6	PREMILLED BLANK 10D (TI6Al-4V ELI)	17
7	PREMILLED BLANK 14D (TI6Al-4V ELI)	19
8	SURUBELNITA CABINET	35

Preturile sunt exprimate in euro si nu contin TVA
Pentru detalii va rugam sa ne contactati!

Ploiesti, Str. Horia Nr. 38
Tel: 0745 309 286
Fax: 0244 593 251

e-mail: office@admdent.ro
web: www.admdent.ro

Autoclavul Advance **Pro**

Două Autoclave într-Unul Singur:
Vacuum (B) & Non-Vacuum (N)
16 litri
22 litri

Garanție 2 ani
Produse în UK

Preț Super Special

Distribuitor autorizat

MANDRAGORA

Str. Constantin Brâncoveanu
Nr. 19 Y, Otopeni, Ilfov
0720 022 664
mandragora_office@yahoo.com

Standardul de aur pentru restaurările fabricate în cabinet

Restaurări monolitice înalt estetice cu rezistență ridicată din IPS e.max CAD

Un raport de Dr. Andreas Kurbad, Viersen/Germania, Traducere din Reflect Magazine nr. 1 / 2018

În ultima decadă IPS e.max CAD a avut un impact permanent asupra lumii dentare. Predictibilitatea clinică a acestui material dentar a fost atât de bine documentată clinic ca a nici unui alt material. Restaurările monolitice înalt estetice și rezistente confecționate din IP e.max CAD au devenit o alternativă la metalo-ceramici și oferă o rată de supraviețuire comparabilă.

Gold standard for chairside restorations
Highly esthetic and high-strength monolithic IPS e.max CAD restorations

Abstract
As dental CAD/CAM systems have become established in dentistry, the vision of producing indirect restorations in the dental practice has become reality. An intraoral 3D camera for digital impression-taking, an intuitive design software and a numerically controlled milling machine are the technologies that enable restorations to be created onsite in a short time compared to manufacturing in the dental lab. In addition to the time advantage, the digital method has also the benefit of saving resources, such as impression materials. Furthermore, the need for temporary restorations is eliminated.
Key words: All-ceramic monolithic restorations made chair-side, esthetics, strength, intra-oral scanning, CAD/CAM grinding, typical working protocols.
Rezumat
Întrucât sistemele CAD/CAM dentare au devenit integrate în stomatologie, viziunea de a produce restaurări indirecte în cabinetul dentar a devenit realitate. O cameră intraorală 3D pentru amprentare digitală, un program intuitiv de design și o mașină de frezat cu control numeric sunt tehnologiile care permit crearea restaurărilor în cabinet într-un timp scurt comparativ cu producerea lor manuală în laboratorul dentar. În plus față de avantajul legat de timp, metoda digitală are, de asemenea, și beneficiul economisirii resurselor, cum sunt materialele de amprentă. Mai mult, este eliminată necesitatea restaurărilor provizorii.
Cuvinte cheie: Restaurări monolitice integral ceramice fabricate în cabinet, estetică, rezistență, scanare intra-orală, frezare CAD/CAM, protocoale tipice de lucru.

Notă: Valorile cele mai bune ale adeziunii sunt obținute dacă adeziunea este efectuată imediat după prepararea dintelui.

Cerințele impuse materialelor pentru fabricarea de restaurări în cabinet

Imperativele tehnice merg împreună - precum mâna în mănușă - cu materialele adecvate producerii de restaurări în cabinet. Astfel de materiale trebuie să fie suficient de rezistente pentru a susține durata de viață îndelungată. Însă, materialele extrem de dure sunt dificil de procesat într-o mașină de frezat, cu atât mai mult cu cât se așteaptă ca procesele de fabricare a restaurărilor în cabinet să dureze puțin timp. Mai mult, materialul trebuie să fie fizionomic în concordanță cu așteptările estetice. Metodele de producție în cabinet nu sunt concepute pentru individualizări elaborate, cum sunt fațetele ceramice. Termenul de restaurări monolitice a devenit încetățenit în acest context. Acest termen descrie un material care întrunește cerințele pentru o integrare estetică adecvată pe loc, fără să necesite procesare post-producție. Mai mult, materialele trebuie să ofere condiții bune pentru colare adezivă, în special pentru că sunt preferate din ce în ce mai mult tehnicile de preparare minim invazive (Tabel 1).

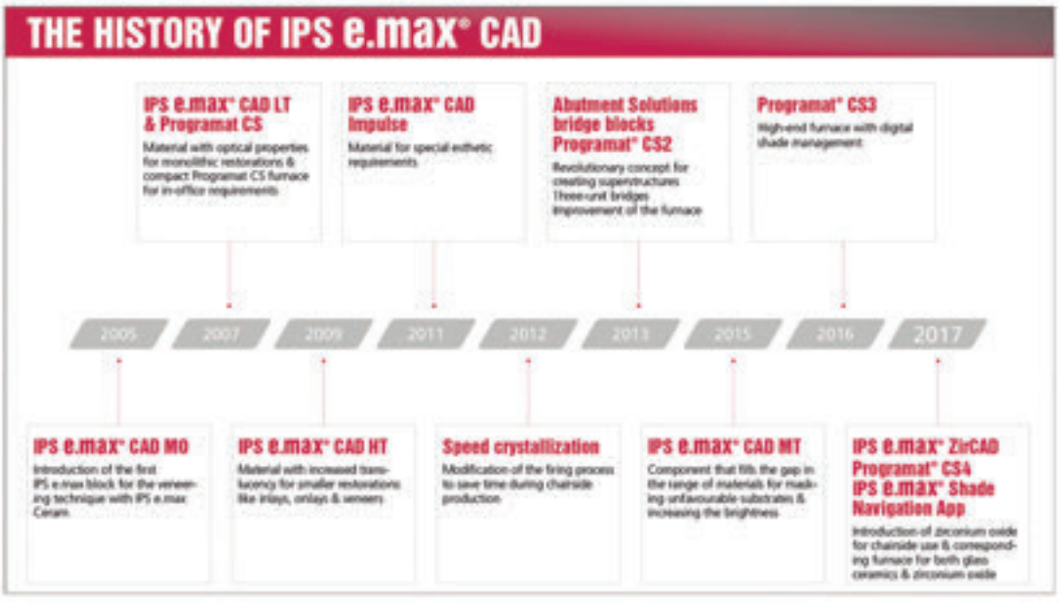
Cerințe de bază pentru materialele chairside

→ Rezistență bună la condițiile intraorale
→ Rezistență mecanică bună
→ Frezare rapidă și ușoară în mașina de frezat
→ ~~Caracteristici estetice asemănătoare dentiției naturale~~

Tabel 1

Analiză istorică

Începuturile restaurărilor fabricate CAD/CAM în cabinet pot fi urmărite până la o anumită ceramică feldspatică. Primele încercări ale erei CEREC au început cu blocurile Vita Mark I. Materialul a fost dezvoltat în continuare și – pentru mult timp – Vita Mark II a fost considerat unicul standard pentru fabricarea pe loc de restaurări în cabinet. Materialul era relativ ușor de frezat și lustruit și era capabil să îndeplinească cerințele estetice. Cu o rezistență la flexiune de 120 Mpa, gama lui de aplicații clinice era limitată. Pentru a asigura o stabilitate durabilă, era indispensabilă cimentarea adezivă. Raportat la standardele de astăzi, era nevoie de grosimi minime relativ mari, rezultând într-o îndepărtare corespunzătoare ridicată de structuri dentare și – uneori – geometrii nefavorabile ale designului cavităților. Nici introducerea blocurilor ProCAD (1998) nu a adus îmbunătățirea decisivă. Acest material se baza pe ceramică vitroasă ranforsată cu leucit și avea o rezistență la flexiune de140 Mpa.


THE HISTORY OF IPS e.max® CAD
IPS e.max® CAD LT & Programat CS
Material with optical properties for monolithic restorations & compact Programat CS furnace for in-office requirements
IPS e.max® CAD Impulse
Material for special esthetic requirements
Abutment Solutions bridge blocks Programat® CS2
Revolutionary concept for creating superstructures Three-unit bridges Improvement of the furnace
Programat® CS3
High-end furnace with digital shade management
2005
2007
2009
2011
2012
2013
2015
2016
2017
IPS e.max® CAD MO
Introduction of the first IPS e.max block for the veneering technique with IPS e.max Ceram
IPS e.max® CAD HT
Material with increased translucency for smaller restorations like inlays, onlays & veneers
Speed crystallization
Modification of the firing process to save time during chairside production
IPS e.max® CAD MT
Component that fills the gap in the range of materials for masking unfavourable substrates & increasing the brightness
IPS e.max® ZirCAD Programat® CS4 IPS e.max® Shade Navigation App
Introduction of zirconium oxide for chairside use & corresponding furnace for both glass ceramics & zirconium oxide

01 - *În ultimii zece ani IPS e.max CAD a avut un impact de durată asupra pieței dentare.*

Blocurile sunt încă disponibile - până în ziua de astăzi - într-o versiune optimizată, cunoscute ca blocurile IPS Empress CAD sau ca IPS Empress CAD Multi (185 Mpa). Deși aceste materiale au rezultate clinice pe termen lung de bună și foarte bună calitate, au implicat întotdeauna un risc de eșec sub forma fracturilor.

Introducerea lui IPS e.max CAD

În 2005, o nouă categorie de materiale vitro-ceramice a adus îmbunătățirea decisivă: disilicatul de litiu. Acest material a fost crucial în inaugurarea sistemelor CAD/CAM pentru aplicații în cabinet. Ivoclar Vivadent a lansat pe piață materialul IPS e.max CAD. Inițial au fost disponibile blocurile MO (Opacitate Medie), cu o opacitate relativ mare. Aceste blocuri au fost create pentru tehnica de stratificare (Fig. 1). Aceasta însemna că acest material nu era în principal adecvat pentru aplicații în cabinet. Însă, povestea nu se termină aici: experiențele inițiale au arătat că acest material era dotat cu poprietăți optice excelente.
În plus, tehnologia de fabricare a făcut materialul atractiv pentru utilizarea în cabinetul dentar chiar dacă necesita un proces de cristalizare de aproximativ 30 minute. Mai presus de orice era rezistența lui la încovoiere de 360 Mpa, fapt care îl făcea clar superior tuturor materialelor din acest segment utilizate până atunci. Curând am început să folosim blocurile IPS e.max CAD MO pentru a crea restaurări monolitice, în special coroane, chiar dacă originar nu era acesta scopul intenționat de utilizare al acestui material (Fig. 2 și 3).

02 - *În acest caz am evaluat și comparat între ele restaurări din MO încărcate cu masă ceramică prin stratificare și nestratificate.*
Deși IPS e.max CAD MO este tipic un material pentru cape, diferențele dintre cele două restaurări nu sunt așa vizibile.

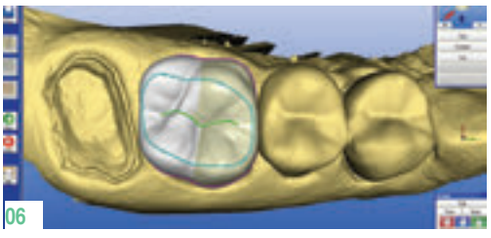
03 - *Coroană monolitică MO in situ.*

IPS e.max CAD și nivelurile lui de transluciditate

Conduși de proprietățile optice excelente ale materialului, utilizatorii au împins fabricantul să crească translucidităţea blocurilor și să le permită să fabrice restaurări monolitice. În anul 2007 Ivoclar Vivadent a răspuns introducând blocurile IPS e.max CAD LT (Fig. 4 la 11). LT vine de la Transluciditate Scăzută. Aceste blocuri au asigurat rezultate ce au atins un standard estetic ridicat, în special utilizate în conjuncție cu materialele de caracterizare IPS e.max CAD Crystall/Shades și Stains. Prin designul său compact și prietenos cu utilizatorul, cuptorul Programat CS (2007) a facilitat utilizarea în cabinet a materialului. Pe de o parte, blocurile LT erau suficient de translucide pentru a mima caracteristicile structurii dentare naturale, iar – pe de alta – erau suficient de opace spre a masca substraturi problematice. Și astăzi acest material poate fi încă numit ceramica universală. Oricum, poate fi privită ca un pas înainte spre un alt nivel de transluciditate lansat în 2009. Acesta a fost reprezentat de blocurile HT (Transluciditate Ridicată) (Fig. 12 la 15). Dacă erau utilizate în combinație cu un material de cimentare adezivă adecvat, aceste blocuri permiteau integrarea nuanței coloristice a substratului în efectul optic de ansamblu al restaurării. Aceasta însemna că puteau fi fabricate în cabinet, într-o singură ședință, cu ușurință, coroane parțiale și fațete. Trendul către proceduri din ce în ce mai puțin invazive a condus la introducerea încă unei variante de IPS e.max CAD: blocurile Impulse (2011). Impulse Opal O1 și O2 sunt ideale pentru confecționarea de restaurări monolitice care au ca scop reproducerea smalțului dentar.

04

05


06

04 - *Restaurări maxilare distale defecte ce necesită reparații urgente.*

05 - *Preparații cu țesutul gingival în condiție critică.*

06 - *Programul CEREC V3.8 nu a permis încă reconstruirea întregului cadran într-un singur pas.*

07

08

07 - *Coroane din IPS e.max CAD LT imediat după frezare în mașină.*

08 - *Coroane monolitice după cristalizare și individualizare.*

Pot fi obținute rezultate remarcabile cu un efort comparativ minim. Întrucât mulți utilizatori au avut dificultăți în a clasifica adecvat blocurile Impulse în portofoliul de produse, anumite părți ale sistemului au fost preluate în recent creata categorie MT (Transluciditate Medie) (2015). Blocurile IPS e.max CAD din categoria MT sunt utilizate cu precădere pentru a îmbunătăți nivelul de luminozitate al restaurărilor. Luate împreună, astăzi sunt disponibile cinci niveluri de transluciditate. Într-o varietate de situații clinice, cu această „trusă de instrumente", se pot obține restaurări monolitice ce oferă cel mai ridicat nivel de estetică. Aplicația Shade Navigation App asistă în selectarea translucidității corecte. În câțiva pași ușori, această aplicație furnizează recomadări utile asupra selectării corecte a blocurilor.

Gama de indicații pentru utilizarea în cabinet

Paleta de indicații pentru IPS e.max CAD a evoluat în tandem cu apariția blocurilor. Varianta LT este prima alegere pentru coroane și indicații ce implică substraturi problematice. Blocurile de dimensiuni mai mari permit fabricarea de punți în cabinet (până la premolarul doi ca și dinte stâlp terminal). În acest caz timpul de procesare este mai îndelungat decât în cazul restaurărilor unidentare. Varianta HT permite fabricarea la standard estetic ridicat de inlay-uri, onlay-uri și coroane parțiale. La IDS 2017 Ivoclar Vivadent a lansat IPS e.max CAD 530 Mpa.

09 - *Datorită condiției critice a gingiei, coroanele (2007) au fost cimentate convențional cu CIS (Vivaglass CEM).*

10 - *Verificarea coroanelor în 2012.*

11 - *Situația după 10 ani (2017). Coroanele sunt intacte și nu arată nici un semn vizibil de deteriorare. Pot fi observate fațete de abrazie, de ex. pe cuspidul disto-lingual al lui 26.*

Unsprezece ani de testare continuă a calității au arătat că, de fapt, IPS e.max CAD furnizează o rezistență medie la flexiune biaxială de 530 Mpa. Acest fapt este reflectat și de rezultatele consistent pozitive ale multor studii științifice făcute asupra ratei de supraviețuire a restaurărilor din IPS e.max CAD (literatura).

Având în vedere dezvoltarea ulterioară continuă și rezultatele clinice pe termen lung, grosimile minime recomandate pentru coroanele din IPS e.max CAD cimentate adeziv au fost reduse la grosimi mai mici. Aceasta înseamnă că prepararea dinților este mai ușoară și că se poate prezerva mai multă substanță dentară.

12 - *Două obturații de amalgam ce trebuiesc înlocuite.*

13 - *Cavitățile au fost restaurate prin restaurări din IPS e.max CAD HT produse în cabinet.*

14 - *Rezultatul final în 2008, integrare optică superbă.*

15 - *După 5 ani (2013) restaurările arată bine.*

De asemenea, a permis extinderea indicațiilor spre a include fațetele ocluzale, care joacă un rol-cheie în ridicarea planului de ocluzie în regiunea laterală. De la introducerea blocurilor optic luminoase, Impulse (Fig. 16 la 21) și MT (Fig. 22 la 26), IPS e.max CAD abia dacă a fost rivalizat ca rezistență și estetică la fabricarea de fațete și coroane parțiale frontale.
În 2013 au fost lansate blocuri pentru bonturi implantare din IPS e.max CAD Abutment. Aceste blocuri sunt cimentate de o bază adezivă (Ti base) (Fig. 31 și 32). Astfel, a devenit posibilă crearea de restaurări monolitice mono-componente, care sunt cunoscute ca și coroane hibride implantare. Producerea în cabinet a unor astfel de coroane este realistă și
s-a poziționat ca un standard printre utilizatorii de CAD/CAM pentru fabricarea restaurărilor unidentare pe suport implantar în zona laterală.

19 - *... și furnizează un efect de luminozitate ridicat, în lumină directă, datorită nivelului ridicat de opalescență și fluorescență.*

20 - *Dinții au fost restaurați în proporțiile corecte și linia zâmbetului optimizată. Pacienta a fost mulțumită de rezultat.*

21 - *La control după 3 ani, nu se observă semne de îmbătrânire.*

16

17

18

16 - *Incisivii 11 și 21 ai acestei paciente de 23 de ani au fost afectați într-un accident și restaurați cu material compozit.*

17 - *Deoarece rezultatul era nesatisfăcător dpdv estetic, dinții au fost preparați utilizând o procedură minim invazivă.*

18 - *Proprietățile optice excepționale ale lui IPS e.max CAD Impulse O1 permit un aspect complet natural.*

Protocolul tipic de lucru

Datorită rezistenței ridicate a materialului, prepararația este mai ales minim invazivă. În ceea ce privește amprenta optică și designul asistat de calculator nu există diferențe față de alte tipuri de restaurări. Diferențele devin sesizabile doar în timpul procesării în mașina de frezat și șlefuit. Disilicatul de litiu este un material care nu poate suporta forțe nelimitate. Este esențială o procesare blândă. Procesul de șlefuire pentru o coroană tipică pe zona laterală durează în medie 15 minute, dacă se utilizează o mașină de frezat MCXL (Dentsply Sirona). Precizia poate fi crescută prin utilizarea opțiunii de procesare extra detaliate. Cu această opțiune timpul de frezare se dublează.

Viitorul stă în utilizarea noilor tehnologii. Mașina de frezat și șlefuit PrograMill One va furniza rezultate semnificativ mai bune în timp mai scurt deoarece încorporează tehnologii noi inovatoare. De exemplu, tehnologia de frezare în 5 axe prin răsucire (5 XT) utilizează un braț robotic, mai degrabă decât un motor de frezare, care răsucește piesa protetică de frezat. Aceasta permite o procedură de frezare și șlefuire continuă cu multe grade de libertate și niveluri ridicate de acuratețe.

22 - *Pacientă care poartă de 10 ani coroane din oxid de zirconiu stratificate, dorește ca aspectul ei estetic să fie îmbunătățit. Coroanele apar mai degrabă întunecate și gri. Proporțiile o dezavantajează.*

23 - *Culorile bonturilor variau și au făcut necesară utilizare unui material relativ opac, care oferea un efect oarecare de luminozitate.*

24 - *Noile resturări au fost frezate din IPS e.max CAD MT.*

25 - *Bonturile au fost mascate eficient sub noile coroane (tehnica cut-back), iar luminozitatea dinților a fost considerabil crescută.*

26 - *Rezultatul final demonstrează un aspect estetic mulțumitor.*

Procesarea post-producție este minimă. Deoarece, materialul este considerabil mai ușor de frezat când este în faza albastră, pre-cristalizată, corecturile ar trebui aplicate direct în stadiul de frezare. Dacă restaurarea este frezată în cabinet, poate fi făcută o probă înainte de efectuarea procesului de cristalizare (Fig. 27 la 29).

Cristalizarea este un pas obligatoriu în fluxul de lucru cu IPS e.max CAD. Restaurarea este așezată pe o tăviță de ardere specială și securizată cu ajutorul pinurilor de susținere și pastă de ardere adițională (IPS Object Fix). Polișarea este posibilă. De asemenea, este posibilă și aplicarea unei glazuri spray sau a unei paste de glazură. În același timp în care se aplică glazura se poate face și individualizarea de culoare cu materialele IPS e.max CAD Crystall / Shade / Stains. Cristalizarea durează 15 minute în cel mai bun caz, când se utilizează glazura spray (crystalizare rapidă), altfel durează 25 minute. Cuptoarele Programat CS (de ex. noul cuptor universal Programat CS4) oferă rezultate optime în cel mai scurt timp posibil și sunt – de aceea – o recomandare rațională (Fig. 30 la 34).

27 - *Preparație pentru o punte de trei elemente cu un corp de punte.*

28 - *Proba lucrării monolitice în stadiul precristalizat.*

28 - *IPS e.max CAD permite fabricarea de restaurări în zonele senzitive estetic fără a fi nevoie să fie încărcate cu ceramică.*

30 - *Molarul 6 inferior a fost tratat endodontic, dar nu a putut fi salvat datorită unor procese inflamatorii recurente.*

31 - *După extracție și integrarea implantului, gata pregătit pentru noua restaurare.*

32 - *A fost creată o coroană monolitică hibridă pe suport implantar, utilizând Ti base și softul CEREC. Cristalizarea și machiajul s-au făcut într-un singur pas.*

33 - *Un rezultat frumos în 2012.*

34 - *După 5 ani: rezultatul este o dovadă a succesului acestui concept terapeutic.*

30

31

32

33

34

Datorită rezistenței ridicate a materialului, sunt disponibile mai multe opțiuni pentru cimentarea restaurărilor. Metoda de preferat ar trebui să fie întotdeauna cimentarea adezivă. Cimentarea convențională este și ea posibilă, însă necesită preparații retentive, care sunt considerate depășite conform standardelor actuale.
Pentru condiționarea ceramicii poate fi utilizat Monobond Etch&Prime (gravare și silanizare într-un singur pas). Ce tip de cimentare este utilizat depinde de situația clinică. Coroanele din zona laterală pot fi cimentate rapid și ușor utilizând cimentul auto-adeziv SpeedCEM Plus. Pentru cerințe estetice mai ridicate trebuie utilizat Variolink Esthetic. Acest material este disponibil într-o versiune cu priză dual și într-o versiune pur foto-polimerizabilă. Mai multe informații și instrucțiuni vă sunt oferite de Cementation Navigation System (CNS).

35 - *Dinte tratat endodontic anterior și restaurat printr-o coroană de înveliș metalo-ceramică. După o fractură radiculară nu a mai putut fi păstrat pe arcadă.*

36 - *Extracția și implantarea imediată au fost urmate de o fază de temporizare, la sfârșitul căreia s-a obținut un bun profil de emergență gingivală.*

37

37 - *Mezostructura pentru bontul hibrid a fost frezată din IPS e.max CAD Abutment MO, iar coroana hibridă din IPS e.max CAD LT.*

38

38 - *Rezultatul bun obținut în 2012.*

39

39 - *La control după 5 ani, imaginea dovedește stabilitatea pe termen lung a acestui concept de tratament.*

Concluzie

IPS e.max CAD este standardul de aur pentru restaurările în cabinet (Fig. 35 la 39). Împreună cu cuptoarele Programat, concepute pentru IPS e.max CAD și cu materialele corespunzătoare de cimentare, a fost dezvoltat un sistem coerent care asigură robustețea necesară într-o varietate largă de aplicații. IPS e.max CAD setează standarde pentru restaurările integral ceramice eficiente, care conservă substanța dentară și care oferă un nivel înalt de siguranță și stabilitate clinică. Noile blocuri de oxid de zirconiu (IPS e.max ZirCAD LT) completează sistemul IPS e.max, în concordanță cu motto-ul „IPS e.max – all ceramic, all you need“.

Distribuitori autorizați Ivoclar Vivadent:

Dent Distribution Grup
Str. Logofăt Tăutu nr. 66, Sector 3
București, Tel. 021 308 57, 51
office@dentdistribution.ro,
www.dentdistribution.ro

Doriot Dent
Str. Barabas Bela nr. 18 A,
Arad, Tel. 0257 254 638
office@doriotdent.ro
www.doriotdent.ro

Plurifarm Dent
B-dul. Prof. Dr. Gh. Marinescu,
nr. 43, Sector 5, București,
Tel: 0 21 316 22 25
office@plurifarmdent.ro

Tiana Dent
Str. Tudor Arghezi nr 7, Sibiu,
Tel. 0756 163 143
tianadent@gmail.com
www.tianadent.ro

Dr Andreas Kurbad
Dental practice/EC Excellent
Ceramics UG
Viersener Strasse 15
41751 Viersen
Germany
www.kurbad.de

:DENTEX
produse stomatologice

Aparat de injectat Multipress ECO

Roko

Prețurile includ TVA!

1.900€

Multipress Eco se deosebește prin calitatea perfectă și construcția fiabilă și solidă. Procesul de injecție este complet automatizat. Munca tehnicianului este limitată la pregătirea lucrărilor în ceară, ambalare în chiuvetă și spălarea tiparului. Aparatul controlează procesul de topire și injectare și semnalizează etapele specifice ale procesului.

BONUS: 1 KIT MULTIPRESS STARTER SET ÎN VALOARE DE 200 EURO

Multimat NTX Press - Dentsply

- *Cuptor combi de ardere și presare a maselor ceramice, inclusiv masele ceramice pe bază de disilicat de litiu*
- *Afișaj color cu touchscreen*
- *Design compact - nu ocupă mult spațiu*
- *Rezistența închisă în incinta de quartz asigură camerei de ardere o temperatură omogenă*
- *Sistem automat de calibrare*
- *Programe Dentsply presetate*
- *2 ani garanție*

Prețurile includ TVA!

Dentsply Sirona

5.750€

www.dentex.ro, suport: e-mail: marius@dentex.ro
www.facebook.com/laboratordentex

CHRIS
tehnodent

Laboratorul calitatii 25 de ani de practica privata

Proteze flexibile realizate cu echipamente si materiale de ultima generatie

Valplast
VALPLAST Original

Proiectarea si executia lucrarilor asistata de calculator (CAD-CAM)

Suprastructuri pe implanturi
Proteze scheletate cu sisteme speciale
Ceramica pe zirconiu
Zirconiu integral
Aparate ortodontice
Gutiere SCHEU

Strada Paraschiva Gherghel nr.4
Sector 1, Bucuresti
Tel: 021.225.16.61; Tel/Fax: 021.224.45.36
Mobil: 0722.29.55.35, 0766.21.17.84
e.mail:chris_tehnodent@yahoo.com
www.christehnodent.ro, www.protezeflexibile.ro

In perioada 15 - 17 Noiembrie va asteptam la Denta, pavilionul B1 - standul 19A

TRIOS MOVE 3shape

NEW CHOICE
TOP CHOICE
HANDS-ON WORKSHOPS
TRAINING & SUPPORT

Beneficiile amprentării digitale:

Pentru pacienți:

- Foarte rapid și confortabil
- Rezultate îmbunătățite
- Reduce stresul datorat șlefuirilor prelungite
- Reduce numărul vizitelor la cabinet
- Reduce timpul petrecut în cabinet

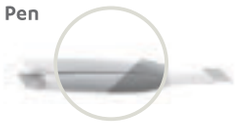
Pentru medicii dentiști:

- Mai puține adaptări și șlefuiri - ghidaj în timpul șlefuirii
- Precizie înaltă a lucrărilor
- Operațiune mult mai rapidă decât în cazul amprentării tradiționale
- Nu sunt necesare reamprentări
- Fără necesitatea utilizării materialelor pentru amprentare
- Elimină costurile materialelor pentru amprentare, depozitare, transport
- Se asigură training

Un model potrivit pentru fiecare cabinet

Configurați-vă scanerul 3Shape TRIOS® în funcție de nevoile și bugetul dumneavoastră

Scaner	Mâner	Configurare
TRIOS 3 Wireless	Pen	Pod
TRIOS 3	Handle	MOVE
TRIOS 3 Mono		Cart



Z4 LIMITA PERFECȚIUNII vhf

Mașină de frezat destinată clinicilor de medicină dentară

- Software CAM integrat.
- Software deschis și **fără licență anuală obligatorie**
- Utilizare extrem de facilă – sistem "**plug and play**"
- Smart Touchscreen
- Ușă cu deschidere automatizată
- Incintă iluminată
- Schimbare automată de freze
- Compresor și sistem de frezare umedă integrate
- Viteza spindle100000 rpm
- Selectare automată freze în funcție de materialul ales
- Wi-fi integrat

Materiale frezabile: **glass ceramics, PMMA, zirconiu, compozit, abutment-uri prefabricate din titan**

UN NOU STANDARD DE CALITATE

NEW CHOICE
TOP CHOICE
HANDS-ON WORKSHOPS
TRAINING & SUPPORT

DIGITAL DENTISTRY
specialistul tău în tehnologie

Lacul Tei 1BIS, sect. 2, Bucharest - Romania 021 323 58 39 0723 316 317
office@digitaldentistry.ro www.alligator-dent.ro

IPS e.max®

PUTERE PENTRU MAI MULTĂ STRĂLUCIRE!

IPS e.max® Ceram Power

Estetică extraordinară pe structuri translucide

- Mase de Dentină și Incizal pentru luminozitate naturală
- Aceeași tehnică de stratificare ca în cazul maselor tradiționale IPS e.max® Ceram
- Recomandate pentru disilicatul de litiu si oxidul de zirconiu

ivoclar vivadent®
passion vision innovation

www.ivoclarvivadent.com
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstr. 2 | 9494 Schaan | Liechtenstein | Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60